



Biuletyn

MIASTA MILANÓWKA

www.milanowek.pl

ISSN 1508-6666

Nr 7 (2003)

Z prac Burmistrza Miasta Milanówka

10 czerwca – 2 września 2003 r.

Burmistrz

1. Wydał Zarządzenia w sprawach:

- a) zatwierdzenia arkuszy organizacyjnych pracy Zespołu Szkół Gminnych nr 1, Zespołu Szkół Gminnych nr 3, Szkoły Podstawowej nr 2 oraz Przedszkola Publicznego nr 1.,
 - b) zasad opracowywania i przekazywania do realizacji aktów prawnych wydawanych przez Radę i Burmistrza Miasta,
 - c) zasad podpisywania pism i dokumentów,
 - d) zasad działalności kontrolnej,
 - e) zasad postępowania w sprawach skarg i wniosków,
 - f) przekazywania danych do Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Milanówku,
 - g) w sprawie organizacji zasad i trybu współpracy referatów z Punktem Obsługi Interesantów,
 - h) korekty budżetu miasta na 2003 r.,
 - i) przebiegu wykonania budżetu miasta Milanówka za I półrocze 2003 r.,
 - j) zmian w planie finansowym środków specjalnych w rozdz. 75095 w 2003 r.
2. Skierował do Rady Miasta projekty uchwał w sprawach:
- a) korekty budżetu miasta na 2003 r.,
 - b) zmiany uchwały nr 394/XLVII/02 z dnia 28.05.2002 r. dot. wyrażenia woli wniesienia wkładu pieniężnego-partycypacyjnego na rzecz TBS,
 - c) wprowadzenia etapów opracowania i zatwierdzenia projektu mpzp „Południe”,
 - d) modernizacji oświetlenia ulicznego w 2003 r. na terenie Milanówka.
3. Zaakceptował wniosek o wyłączenie z granic Warszawskiego Obszaru Chronionego Krajobrazu terenu „Śródmieścia Milanówka”, kierując sprawę do zaopiniowania przez Ligę Ochrony Przyrody i Wojewodę.
4. Ustalił nowe stawki za wodę dowożoną beczkowitzem mieszkańcom Milanówka, począwszy od 02.09.2003 r. (dotychczasowa stawka nie zmieniana była od 2000 r.):
- a) 36 zł/m³ dla mieszkańców ulic nie zwodociągowanych,

- b) 50 zł/m³ dla mieszkańców ulic zwodociągowanych.
5. Uruchoił zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:
- a) wykonanie oświetlenia w ulicach: Zarczecznej, Północnej (odcinek od ul. Wojska Polskiego w kierunku cmentarza), Wschodniej i Sobieskiego,
 - b) wykonanie przesunięcia słupów elektrycznych i przebudowy linii NN w ulicy Naddawki,
 - c) wykonanie kanalizacji sanitarnej w ulicy Podgórnej (Piasta-Leśny Ślad),
 - d) wykonanie kanalizacji sanitarnej w ulicach: Gospodarskiej (Wspólna-Leśny Ślad), Wspólnej (Podleśna-Gospodarska), Owocowej,
 - e) wykonanie kanalizacji sanitarnej w ulicy Sosnowej (Inżynierska-Długa),
 - f) wykonanie kanalizacji sanitarnej i wodociągu w ulicy bocznej od Zamenhofa,
 - g) wykonanie przepustu pod ul. Marszałkowską z odbudową rowu G-1 na odcinku 150 mb,
 - h) jesienny wywóz liści z posesji prywatnych na teren kompostowni miejskiej.
6. Zatwierdził wynik zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego – na wykonanie modernizacji elewacji budynku przedszkola publicznego przy ul. Fiderkiewicza 41 (I etap).

ciąg dalszy na str. 2



BEZPIECZEŃSTWO

Nowa kładka dla pieszych

W dniu 1 września br. uroczycie wraz z zaproszonymi gośćmi, dokonałem otwarcia nowej kładki nad torami PKP na przedłużeniu ulic Żabie Oczko i Brzozowej. Kładka nie ma jeszcze dobudowanych pochylni, ale co najważniejsze – od początku roku szkolnego 2003/2004 – jest gotowa do użytkowania przez dzieci, młodzież i dorosłych.

Na wstępie chciałem zacytować fragment tekstu z projektu technicznego kładki, w którym zawarta jest jak w pigułce cała istota tej inwestycji:

„Zgodnie z zamierzeniem Inwestora polegającym na stworzeniu ciągu komunikacyjnego łączącego dwie części miasta rozdzielone dotychczas naturalną przeszkodą jaką jest szeroka, wielotorowa linia kolejowa Warszawa-Katowice z trakcją elektryczną, zaprojektowano zespół obiektów inżynierskich złożony z: kładki dla pieszych, dwóch klatek schodowych oraz dwóch pochylni umożliwiających dostęp do kładki osobom niepełnosprawnym, poruszającym się na wózkach.”

Z postulatem dotyczącym budowy kładki występowałem od dawna rodzice uczniów popularnej „trójki”, występował również Zarząd Towarzystwa Miłośników Milanówka, który oficjalnie na piśmie skierował w tej sprawie pismo do władz miasta w sierpniu

ciąg dalszy na str. 5



Fot. M. Kacprzak

Burmistrz Jerzy Wysocki przecina wstęgę, otwierając nowe przejście nad torami PKP, łączące bezpośrednio dwie części naszego miasta w neurwalicznym punkcie; w tle zaproszeni goście oraz mieszkańcy Milanówka



Z prac Burmistrza Miasta Milanówka

10 czerwca – 2 września 2003 r.
(ciąg dalszy ze str. 1)

W czasie przerwy wakacyjnej w wydawnictwie Biuletynu Burmistrza:

1. Uruchomił następujące zamówienia publiczne:

w trybie przetargu nieograniczonego na:

- modernizację systemu oświetlenia ulicznego w Milanówku,
- modernizację elewacji budynku Przedszkola Publicznego Nr 1 przy ul. Fiderkiewicza 41 – I etap,

w trybie pozaustawowym na:

- wybór dostawcy matrycy do edycji Biuletynu Informacji Publicznej w internecie,
- opracowanie projektu technicznego kanału sanitarnego w ul. Zawąskiej (Długa-Graniczna).

2. Zatwierdził następujące zamówienia publiczne:

w trybie przetargu nieograniczonego na:

- budowę kładki dla pieszych nad torami PKP w rejonie ulic Brzozowa-Zabie Oczko i remont istniejącej kładki w rejonie ulic Kaprys-Przejazd (wybór drugiego oferenta, w związku z rezygnacją pierwszego oferenta),
- budowę kanału sanitarnego w ulicy Ludnej – III etap,
- budowę wodociągów w ul. Dębowej (odcinek gruntowy), Rolnej, Warszawskiej (od ul. Podwiejskiej w stronę Brwinowa), w ulicy bocznej od ul. Wiatracznej,
- wykonanie modernizacji stolarki okiennej w SP nr 2, ZSG nr 3 i MBP,
- zakup koszy uliczno-parkowych,
- wykonanie kanałów sanitarnych w ulicach: Szkolnej, Bartosza, Głowackiego (niecała) wraz z przepompownią ścieków i kanałem tłocznym,

w trybie zapytania o cenę na:

- zakup i dostawę kostki i tłucznia – budowa ul. Książenickiej (200 mb od wjazdu w ul. Nowowiejską),
- zakup komputera w celu użyczenia dla Komisariatu Policji w Milanówku.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

RADNI INFORMUJĄ



Radni z obwodu wyborczego Nr 3

Anna Straus-Pawłowska, Bożena Utrata i Mariusz Koszuta zapraszają na spotkania z mieszkańcami obwodu wyborczego nr 3 w każdy pierwszy wtorek miesiąca o godz. 17.00, w siedzibie Rady Miasta, przy ul. Kościuszki 45 (budynek „B”).

VIII Sesja Rady Miasta Milanówka z dnia 26 sierpnia 2003 r.

VIII Sesja Rady Miasta Milanówka odbyła się w dniu 26 sierpnia 2003 r. W sesji udział wzięli radni, Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki, Zastępca Burmistrza Zbigniew Laska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Sesję otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki wręczył nagrody pieniężne funkcjonariuszom Straży Miejskiej za osiągnięcia w pracy, wykraczające poza podstawowe obowiązki Straży Miejskiej. Wyróżnieni zostali: Piotr Marczak – łącznie z awansem na stopień młodszego inspektora, Bogusław Gryglicki, Marek Kazimierczuk, Tadeusz Kozakiewicz, Adam Socha i Leszek Suchocki.

Burmistrz Jerzy Wysocki poinformował radnych i mieszkańców o dokonaniach wyróżnionych strażników:

- W dniu 4.03.2003 r. o godz. 13.45 strażnicy Bogusław Gryglicki i Adam Socha zatrzymali mężczyznę, który włamał się do domków letniskowych na Turczynku i dokonał kradzieży.

- W dniu 8.03.2003 r. o godz. 20.35 strażnicy Marek Kazimierczuk i Bogusław Gryglicki zatrzymali 5 sprawców rozbojów kradnących telefony komórkowe.

- W dniu 25.03.2003 r. o godz. 18.40 strażnicy Piotr Marczak i Adam Socha zatrzymali 2 mężczyzn, którzy dokonali rozboju kradnąc walkmena marki „Panasonic”.

- W dniu 24.05.2003 r. o godz. 12.20 strażnicy Piotr Marczak i Bogusław Gryglicki zatrzymali mężczyznę, sprawcę kradzieży roweru.

- W dniu 25.06.2003 r. o godz. 15.10 strażnicy Bogusław Gryglicki i Marek Kazimierczuk zatrzymali sprawcę pobicia człowieka w rejonie WKD Grudów, poszukiwanego do odbycia wyroku sądowego.

- W dniu 12.07.2003 r. o godz. 3.15 strażnicy: Tadeusz Kozakiewicz, Leszek Suchocki i Piotr Marczak zatrzymali dwóch sprawców kradzieży siłowników bramowych na ulicy Wojska Polskiego.

Następnie radni przyjęli sprawozdanie Burmistrza z pracy między sesjami, po czym podjęli następujące uchwały:

- **Uchwałę nr 59/VIII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 sierpnia 2003 r.** Przedstawione zmiany Rada Miasta przyjęła 14 głosami za i 1 wstrz. Przewodniczący Rady Wojciech Wlazło przekazał głos Burmistrzowi Miasta Jerzemu Wysockiemu i Skarbnikowi Miasta Grażynie Wójcik, którzy omówili projekt uchwały. Przewodnicząca Komisji Budżetu, Inwestycji Miejskich i Integracji

z Unią Europejską Bożena Utrata przedstawiła pozytywną opinię komisji w ww. sprawie.

Uchwała dotyczy:

Zwiększenia dochodów budżetowych w następujący sposób:

Rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – zwiększa się plan dochodów z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności o 4.000 zł oraz łącznie o 6.600 zł dochody z tytułu zasądzonego na rzecz gminy zwrotu kosztów zastępstwa procesowego (6.000 zł) i uzyskanych wpływów z tytułu zwrotu kosztów postępowania administracyjnego (600 zł).

Rozdz. 75023 – Urzędy Gmin – zwiększa się dochody budżetowe o otrzymane z PZU S.A. odszkodowanie za szkody poniesione przy pożarze budynku w lutym br. w wys. 22.900 zł.

Rozdz. 75616 – Wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych – zwiększa się plan dochodów o ponadplanowe wpływy z podatku od posiadania psów w wys. 2.100 zł oraz opłat z tytułu zwrotu kosztów postępowania administracyjnego o kwotę 5.000 zł.

Rozdz. 80145 – Komisje egzaminacyjne – zwiększa się plan dochodów o 300 zł z tytułu zwrotu przez Kuratorium Oświaty w Warszawie kosztów związanych z awansem zawodowym nauczycieli poniesionych w ub.r.

Rozdz. 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zwiększa się plan dochodów z tytułu wpłat komitetów społecznych na budowę kanalizacji w mieście o kwotę 20.000 zł.

Rozdz. 90002 – Gospodarka odpadami – zwiększa się plan dochodów o otrzymane darowizny pieniężne w wysokości 40.000 zł przeznaczone na ochronę środowiska.

Rozdz. 90095 – Pozostała działalność – w związku z zawartymi aneksami do porozumień z Gminą Podkowa Leśna i Brwinów – zwiększa się plan dochodów z tytułu opłat za tranzyt ścieków o kwotę 18.000 zł.

Zwiększenia wydatków budżetowych w następujący sposób:

Rozdz. 70021 – Towarzystwa Budownictwa Społecznego – zwiększa się plan wydatków na wpłatę II transzy wkładu partycypacyjnego na rzecz TBS „Zieleń Miejska” o kwotę 50.000 zł.

Rozdz. 75023 – Urzędy gmin – w związku z otrzymaniem odszkodowania za szkody poniesione przy pożarze budynku zwiększa się plan wydatków bieżących związanych z utrzymaniem Urzędu i bieżącymi remontami o kwotę 24.200 zł.



Rozdz. 75095 – Pozostała działalność – zwiększa się plan łącznie o kwotę 4.700 zł z przeznaczeniem na koszty wyjazdu Burmistrza Miasta i Przewodniczącego Rady Miasta z oficjalną rewizytą do Welzheim w Niemczech (1.700 zł) oraz na koszty obsługi wizyty przez tłumacza (3.000 zł).

Rozdz. 90002 – Gospodarka odpadami – zwiększa się plan wydatków w tym rozdziale o kwotę 40.000 zł w związku z otrzymaną darowizną pieniężną na ochronę środowiska w mieście.

Rozdysponowanie rezerwy budżetowej w wys. 8.000 zł, utworzonej w budżecie miasta z przeznaczeniem na zwiększenie wpłaty II transzy wkładu partycypacyjnego na rzecz TBS „Zieleń Miejska” na budowę lokali mieszkalnych (rozdz. 70021).

Zmiany w planie wydatków budżetowych wynikające z przeniesień planu na łączną kwotę 185.720 zł. **Zmiany w planie dochodów budżetowych** wynikające z przeniesień planu na łączną kwotę 30.000 zł. Zmniejszenia planu dochodów z tytułu opłaty administracyjnej, a zwiększenie planu dochodów z tytułu opłaty stałej za wpis i zmianę wpisu do ewidencji gospodarczej.

Zmiany w planie zakładu budżetowego – ZGKiM – rozdz. 70004 wynikają z dostosowania planowanego stanu środków obrotowych na początek roku do stanu faktycznego na dzień 1.01.2003 r. Stan faktyczny jest większy od planowanego o kwotę 32.430 zł, w związku z tym zwiększa się plan wydatków na remonty bieżące budynków komunalnych o kwotę 20.430 zł oraz na wydatki inwestycyjne o 12.000 zł (sporządzenie dokumentacji i podłączenie budynku przy Okólnej 8a do kanalizacji miejskiej).

W planie wydatków na zadania inwestycyjne na 2003 r. oraz wieloletnie programy inwestycyjne, stanowiącym załącznik 5 do uchwały Nr 24/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16.12.2002 r. w sprawie uchwalenia budżetu miasta na 2003 r., zwiększa się wydatki inwestycyjne na 2003 ogółem o kwotę 89.600 zł.

– **Uchwałę nr 60/VIII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 sierpnia 2003 r.** w sprawie zmiany Uchwały Nr 394/XLVII/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 23 maja 2002 r. w sprawie wyrażenia woli wniesienia wkładu pieniężno-partycypacyjnego na rzecz Towarzystwa Budownictwa Społecznego „Zieleń Miejska” Spółka z o.o. w Pruszkowie ul. Gordziałkowskiego 9, w celu realizacji budownictwa wielorodzinnego na terenie Miasta Milanówka. Przewodnicząca Komisji Budżetu, Inwestycji Miejskich i Integracji z Unią Europejską Bożena Utrata przedstawiła pozytywną opinię Komisji dot. przedstawionego projektu uchwały, którą radni przyjęli w głosowaniu 14-za, 1-przeciw.

Uchwała dotyczy zwiększenia o 58 tys. tj. do 358 tys zł tegorocznej transzy wkładu partycypacyjnego (pieniężnego) Gminy na rzecz TBS. W I etapie budowy mieszkań partycypacja Gminy w koszcie mieszkań przeznaczonych na preferencyjnych warunkach, wyniesie: dla lokatorów z listy priorytetowej – z domów do rozbioru (30% partycypacja Gminy), dla lokatorów, którzy pozostawia dotychczas zajmowane lokale komunalne (28% partycypacja Gminy) i dla lokatorów w szczególnie trudnych warunkach, zamieszkujących w zasobach prywatnych (27% partycypacja Gminy). W związku ze zwiększeniem tej puli mieszkań w I etapie budowy, z 26 do 32 (oddanie planowane na koniec I kwartału 2004 r.), konieczne stało się zwiększenie transzy pieniężnej na rzecz TBS jeszcze w bieżącym roku.

– **Uchwałę nr 61/VIII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 sierpnia 2003 r.** w sprawie nieodpłatnego przejęcia od Skarbu Państwa nieruchomości przy ulicy Spacerowej 3 w Milanówku. Przewodnicząca Komisji Budżetu, Inwestycji Miejskich i Integracji z Unią Europejską Bożena Utrata przedstawiła pozytywną opinię Komisji dot. przedstawionego projektu uchwały, którą radni przyjęli w głosowaniu 15-za, jednogłośnie.

Uchwała daje możliwość rozpoczęcia przez Burmistrza Miasta procedury porządkowania spraw własnościowych nieruchomości przy ul. Spacerowej 3, na terenie której mieści się Miejska Biblioteka Publiczna i Społeczna Integracyjna Szkoła Podstawowa. Gmina będzie dążyć do przejęcia tej nieruchomości na własność w drodze darowizny od Starosty Powiatu Grodzkiego, który reprezentuje Skarb Państwa. Obecnie jest to własność Skarbu Państwa w wieczystym użytkowaniu Gminy.

– **Uchwałę nr 62/VIII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 sierpnia 2003 r.** w sprawie wprowadzenia etapów opracowania i zatwierdzenia projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla „Południe” w Milanówku. Przewodnicząca Komisji Praworządności, Bezpieczeństwa Publicznego, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska Jerzy Majewski przedstawił pozytywną opinię Komisji dot. powyższego projektu Uchwały, którą radni przyjęli w głosowaniu 14-za, 1-przeciw.

Podjęcie tej uchwały powinno przyspieszyć zakończenie procedury planistycznej osiedla „Południe”, trwającej już 4,5 roku (teren położony na południe od torów kolejki WKD do Grodziska Maz. o pow. 71 ha przewidziany pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną z dopuszczeniem usług). Dzięki uchwale jw., w I etapie – w najbliższych miesiącach będzie można uchwalić plan dla 98% obszaru objętego planem, natomiast do II etapu zatwierdzenia planu na dalszy czas

zostały przesunięte 2 fragmenty planu, gdzie właściciele nie zgadzają się na rozwiązania drogowe zawarte w projekcie planu.

– **Uchwałę nr 63/VIII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 sierpnia 2003 r.** w sprawie nadania imienia Wacława Wdowiaka skwerowi u zbiegu ulic Krakowskiej i Dworcowej w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu 15-za, jednogłośnie.

Uroczystość nadania skwerowi u zbiegu ulic Krakowskiej i Dworcowej imienia tego zamienionego obywatela Milanówka – żołnierza ZWZ-AK i komendanta Szarych Sierżaków w Milanówku, wspaniałego nauczyciela i wychowawcy młodzieży, organizatora milanowskiego harcerstwa, odbędzie się w dniu powstania Państwa Podziemnego – w sobotę 27.09.2003 r. Program uroczystości zamieszczony jest na stronie 9.

– **Uchwałę nr 64/VIII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 sierpnia 2003 r.** w sprawie powołania Zespołu ds. opiniowania list kandydatów na ławników, którą radni przyjęli w głosowaniu 15-za, jednogłośnie.

W skład Zespołu zostali powołani radni: Anna Straus-Pawłowska, Jerzy Majewski, Karol Wójcik.

Przewodniczący Rady przedstawił pismo dot. utworzenia Klubu Radnych „Milanówek Dzisiaj i Jutro”, w skład którego weszli radni: Dariusz Kopeć (przewodniczący klubu), członkowie: Małgorzata Filipiak, Mariusz Koszuta, Jerzy Majewski, Andrzej Olizarowicz, Bożena Osiadacz, Waldemar Parol, Maria Sobczak, Anna Straus-Pawłowska, Bożena Utrata, Wojciech Wlazło.

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku „B”, ul. Kościuszki 45; tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

Ponadto informuję, że w obwodach wyborczych zostały rozwieszane skrzynki przeznaczone do korespondencji między mieszkańcami a radnymi. Umieszczono je w następujących miejscach: okręg nr 1 – przy Szkole Podstawowej nr 2 ul. Literacka 20, Okręg nr 2 – przy Zespole Szkół nr 2 ul. Wójtowska 3, Okręg nr 3 – Zespół Szkół Gminnych nr 3 ul. Żabie Oczko 1, Okręg nr 4 – Ochotnicza Straż Pożarna ul. Warszawska 18, Okręg nr 5 – Grodziska Spółdzielnia Mieszkaniowa ul. P. Skargi 1, Okręg nr 6 – Zespół Szkół Gminnych nr 1 ul. Królewska 69, Okręg nr 7 – MIFAM ul. Królewska 125.

*Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka
Małgorzata Kurdek*



LETNIE WIZYTY

Wspólnie z Przewodniczącym Rady Miasta Wojciechem Wlazło postanowiliśmy odwiedzić w czasie tegorocznych wakacji dzieci i młodzież wypoczywającą na obozach i koloniach, dofinansowanych z budżetu miasta Milanówka.

Urszulewo

W połowie lipca spotkaliśmy się z zuchami i harcerzami z Milanówka w obozowisku leśnym nad jeziorem Urszulewo k. Rypina. Wraz z naszymi zuchami i harcerzami w liczbie 150 osób, wypoczywało 20-cio dzieci z Gminy Stryszawa na Podbeskidziu.

Gmina ta szczególnie ucierpiała podczas letniej powodzi w 2001 roku. Na wypoczy-

nek dzieci ze Stryszawy zbieraliśmy pieniądze podczas IV Balu Ojców Miasta, w lutym br. Zebraliśmy wtedy 8 100 zł. Dodatkowo, z budżetu Gminy wyasygnowaliśmy 10 000 zł. Uznaliśmy, że 2 lata po tej klęsce, kiedy uciły echa ogólnopolskiej akcji pomocy powodzianom, nasza pomoc może być bardzo cenna. Ku naszemu zadowoleniu stwierdziliśmy, że dzieci ze Stryszawy doskonale wkomponowały się w środowisko obozowe. Bardzo podobały im się kanony obozowego życia, w tym: musztra, ogniska harcerskie, zawody sprawnościowe i festiwal piosenki. Mieliśmy okazję posłuchać góralskich przyspiewek w wykonaniu dzieci ze Stryszawy. Przekazując pozdrowienia obozowiczom, stwierdziłem, że dzieci – nam dorosłym dają bardzo dobry przykład i że to wakacyjne

spotkanie być może zapoczątkuje współpracę między gminą Milanówek i Stryszawą.

Święta Lipka

W II połowie sierpnia wypoczywali i czynnie trenowali, w tej znanej i atrakcyjnej pod względem turystycznym miejscowości, juniorzy z Klubu Sportowego MILAN. Obóz sportowy dla 40 chłopców z roczników: MILAN'88, MILAN'90 i MILAN najmłodszy (92/93), został zorganizowany w ośrodku wypoczynkowym „Watra”, nieopodal klasztoru w Świętej Lipce. Było to możliwe dzięki środkom przekazanych z budżetu miasta dla Klubu Sportowego MILAN w wys. 7 000 zł, a konkretnie dzięki staraniom prezesa klubu, pana Waldemara Parola oraz hojności i inwencji sponsorów i opiekunów: właściciela ośrodka, pana Pawła Czerniawskiego, kierownika

Fot. D. Kopec



Przewodniczący Rady Miasta Wojciech Wlazło wita się z uczestnikami obozu, po prawej komendantka hufca ZHP Bożena Osiadacz



Fot. A. Zegarek

Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki i Przewodniczący Rady Miasta Wojciech Wlazło podczas odwiedzin obozu sportowego w Świętej Lipce w otoczeniu rodziców dzieci kibicowali naszym młodym sportowcom podczas meczu z lokalną drużyną

Nowe DOWODY OSOBISTE

I. Złożenie wniosku o wydanie dowodu osobistego i odbiór dowodu osobistego wymaga osobistego stawienia się do Urzędu.

Małoletni składają wniosek o wydanie dowodu osobistego w obecności przedstawiciela ustawowego lub opiekuna prawnego.

II. Do wniosku o wydanie dowodu osobistego załącza się:

- dwie aktualne wyraźne fotografie o wymiarach 35 x 45 mm, przedstawiające osobę bez nakrycia głowy i okularów z ciemnymi szklami w taki sposób, aby ukazywały głowę w pozycji lewego półprofilu i z widocznym lewym uchem, z zachowaniem równomiernego oświetlenia twarzy.

Osoba z wrodzonymi lub nabytymi wadami narządu wzroku może załączyć do wniosku fotografie przedstawiające osobę w okularach z ciemnymi szklami, gdy przedstawi orzeczenie o stopniu niepełnosprawności.

Osoba nosząca nakrycie głowy zgodnie z zasadami swojego wyznania, może za-

łączyć fotografie przedstawiające osobę z nakryciem głowy, gdy przedstawi zaświadczenie o przynależności wyznaniowej.

- dowód uiszczenia opłaty za wydanie dowodu osobistego w wys. 30,00 zł
- odpis skrócony aktu urodzenia (gdy akt ten nie był wcześniej składany przy wyrobieniu poprzedniego dowodu osobistego) i odpis aktu małżeństwa wraz z adnotacją o używanych nazwisku (wydanych poza tutejszym Urzędem).

Kierownik Referatu S.O.
Antonina Gębka

PRZYPOMINAMY O TERMINACH WYMIANY DOWODÓW OSOBISTYCH (obowiązujące od 1 stycznia 2003 r.)

- wydane w latach 1962-1972 – do końca 2003 roku
- wydane w latach 1973-1980 – do końca 2004 roku
- wydane w latach 1981-1991 – do końca 2005 roku
- wydane w latach 1992-1995 – do końca 2006 roku
- wydane w latach 1996-2000 – do końca 2007 roku

Szczegółowych informacji udziela Referat Spraw Obywatelskich, codziennie w godz. pracy Urzędu, osobiście i telefonicznie.

obozu, pana Andrzeja Zegarka i sponsorów obozu panów: Jacka Banaszczyka i Mirosława Raclawickiego. Nie można również zapomnieć o wkładzie finansowym prezesa GS „Samopomoc Chłopska”, pana Adama Strzałkowskiego i prezesa PSS SPOŁEM w Grodzisku Maz., pana Władysława Daniluka. Co nas uderzyło od samego początku – to ilość atrakcji i zajęć przewidzianych dla młodych piłkarzy. Wycieczki, treningi, sparingi i oficjalne mecze w ilości wypełniającej z powodzeniem każdy dzień 2-tygodniowego obozu. Do tego jeszcze jeden ważny fakt – żywe zainteresowanie rodziców, odwiedzających często swoje pociechy podczas obozu. Odnieśliśmy wspólnie z Przewodniczącym Rady wrażenie, że bardzo dobra organizacja obozu i pozytywna atmosfera panująca wśród uczestników, może tylko dobrze wróżyć, jeśli chodzi o przyszłość KS MILAN. Przecież tylko w oparciu o własną bazę juniorską można zbudować przyszłość klubu.

Te dwie wizyty utwierdziły nas w przekonaniu, że środki przekazane na ten cel z budżetu miasta nie poszły na marne.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki



OGŁOSZENIE

BURMISTRZ MIASTA MILANÓWKA

ogłasza przetarg nieograniczony o uproszczonej procedurze pn.: „Jesienny wywóz liści z prywatnych posesji z terenu Milanówka na teren miejskiej kompostowni”.

Termin realizacji: od 03.11.2003 r. do 10.11.2003 r.

Kryteria oceny ofert: cena – 100%

Formę i zawartość ofert określają Istotne Warunki Zamówienia, które można uzyskać w Referacie Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku przy ul. Kościuszki 45, budynek B (I piętro) w godz. 8.00-16.00.

Uprawnione do kontaktów z oferentami są: Zofia Krawczyk i Beata Szumacher, tel. 758 30 61 wew. 221 lub 212.

Termin składania ofert: do 16.10.2003 r., godz. 10.00

(w sekretariacie Urzędu Miejskiego, Milanówek, ul. Kościuszki 45, bud. A)

Termin otwarcia ofert: w dniu 16.10.2003 r., godz. 10.30

(w siedzibie Rady Miasta, Milanówek ul. Kościuszki 45, bud. B)

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

1. Spełniają wymogi określone w art. 19 i 22 Ustawy o Zamówieniach Publicznych.
2. Spełniają warunki określone w Istotnych Warunkach Zamówienia.

OGŁOSZENIE

BURMISTRZ MIASTA MILANÓWKA

ogłasza przetarg nieograniczony o uproszczonej procedurze na wykonywanie usługi pt. „Budowa przepustu pod ul. Marszałkowską z odbudową rowu G-1 na odcinku 90 mb w Milanówku”.

Termin realizacji: od 01.10.2003 r. do 30.11.2003 r.

Kryteria oceny ofert: cena – 100%

Formę i zawartość ofert określa Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia, którą można uzyskać w Referacie Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku przy ul. Kościuszki 45, budynek B (I piętro) w godz. 8.00 – 16.00

Uprawnione do kontaktów z oferentami są: Zofia Krawczyk kierownik Referatu Ochrony Środowiska, Aneta Pływaczewska – Inspektor w Referacie Ochrony Środowiska, tel. 758 30 61 (62) wew. 221, 212.

Termin składania ofert upływa dnia 22.09.2003 r., godz. 10.00

(w sekretariacie Urzędu Miejskiego, Milanówek ul. Kościuszki 45, bud. A)

Termin otwarcia ofert nastąpi dnia 22.09.2003 r., o godz. 10.30 (w siedzibie Rady Miasta Milanówek ul. Kościuszki 45, bud. B)

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

1. Spełniają wymogi określone w art. 19 i 22 Ustawy o Zamówieniach Publicznych.
2. Spełniają warunki określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.



BEZPIECZEŃSTWO

Nowa kładka dla pieszych

(ciąg dalszy ze str. 1)

1997 roku. Sprawa kładki znalazła się również w moim programie wyborczym i w programie wyborczym mojego komitetu: „Milanówek – Dziś i Jutro”.

Rada Miasta Milanówka na III sesji w dniu 16.12.2002 r., uchwalając budżet na rok bieżący, podjęła na mój wniosek decyzję o budowie i etapach finansowania tej inwestycji. Decyzję tę Rada Miasta podjęła, w pełni świadoma kosztów inwestycji, wyraźnie stawiając na pierwszym miejscu bezpieczeństwo dzieci i młodzieży. Należy pa-

miętać, że nowa kładka znajduje się w newralgicznym, biorąc pod uwagę przemieszczanie się dzieci i młodzieży, miejscu, tj. w okolicach kilku placówek oświatowych: Zespołu Szkół Gminnych nr 3, Integracyjnej Szkoły Podstawowej, Społecznego Gimnazjum, Nowej Prywatnej Szkoły Podstawowej, Katolickiego Przedszkola wraz z Katolicką Szkołą Podstawową oraz Ogniska Towarzystwa Przyjaciół Dzieci.

Inwestycja w kwocie 1 mln 70 tys. zł, którą rozpoczęliśmy 21.06 br. obejmuje budowę nowej kładki w II etapach: I etap – w ter-

minie do 31.08 br. – budowa zadaszonej, okratowanej i oświetlonej w porze nocnej kładki z klatkami schodowymi; II etap – w terminie do 30.11. br., – budowa pochylni dla niepełnosprawnych i rowerzystów. Ponadto w ramach I etapu inwestycji została wyremontowana stara kładka na przedłużeniu ulic Kaprys i Przejazd.

Kilka danych technicznych:

- rozpiętość kładki w osiach podpór – 32m,
- szerokość kładki w świetle konstrukcji – 2m,
- wysokość spodu konstrukcji kładki mierzona od główki szyny – 7m,
- szerokość kładki schodowej – 3,6m,
- długość pochylni w rzucie poziomym – 29m,
- nachylenie pochylni – 6%.

Nowa kładka dla pieszych objęta zostanie specjalnym nadzorem Policji i Straży Miejskiej, by do minimum wyeliminować zagrożenia dla pieszych i wykluczyć akty wandalizmu.

Kończąc swoje przemówienie, z okazji otwarcia obiektu zaapelowałem do dzieci i młodzieży, by nie korzystali z drogi na skróty przez tory, ale z kładki, dając w ten sposób przykład dorosłym. Apeluje o to, do wszystkich Mieszkańców Milanówka. Liczę na młode pokolenie i jestem dobrej myśli, jeśli chodzi o dorosłych.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki

Zebrani mieszkańcy Milanówka byli świadkami otwarcia, tak ważnego dla wielu, obiektu w naszym mieście





„GORĄCE LATO” – STRAŻ POŻARNA

tel. 758 34 25

W czerwcu Ochotnicza Straż Pożarna dwadzieścia jeden razy pomagała mieszkańcom Milanówka oraz granicznych miejscowości w likwidowaniu skutków nieszczęśliwych zdarzeń. Dwa uratowane koty, szesnaście ugaszonych pożarów, dwa usunięte wiatrolomy oraz jedna osoba wpuszczona do swojego mieszkania – oto czerwcowy dorobek milanowskich strażaków.

Gorące dni czerwca wysuszyły wszystko na wiór. Komunikaty o zakazie wstępu do lasu stały się sygnałem dla piromanów – amatorów, zapaleńców z zapalnikami. W ciągu trzech najbardziej gorących dni strażackie wozy wyjeżdżały siedem razy do pożarów ściółki leśnej. Pierwsze niewielkie, czerwcowe opady, nie tyle poprawiły sytuację w lasach, ile ostudziły zapal podpalaczy.

Lato to również pora roku, gdy płoną nieużywane budynki – pustostany, które lata swojej świetności mają już za sobą, a w opinii wielu szpecą im okolice. Takich pożarów w czerwcu było dwa: 2.06 – gdy w centrum Milanówka płonął drewniany budynek oraz 26.06 – gdy płonąła mурowana komórka z drewnianym dachem w Owczarni. Znacznie niebezpieczniejsze było gaszenie budynku w Milanówku. Dom był tak słaby, że istniało realne zagrożenie zawalenia się konstrukcji i przygniecenia pracujących strażaków (do budynku wpompowano tony wody, a i tak poważnie nadwątlone upływem czasu ściany płonęły niczym zapalka). Pomimo to strażacy nie bali się przebywać wewnątrz, gdyż wiedzieli, że część budynku trzeba uratować. Trud się opłacił, nie została ani spalona, ani zalana wodą część mieszkalna.

Duży pożar wybuchł w Milanówku w nocy z szóstego na siódмого czerwca. Płonęły zabudowania gospodarcze; między innymi drewniana stodoła, garaż, obora. Bezpośrednio zagrożone były budynki mieszkalne. Nie spłonęło nic, co nie było objęte ogniem w chwili przyjazdu straży. Strażacy zadbali



Szkolenie w Golejowie

również o to, by w płonącej oborze i garażu ogień nie przeniósł się ze stropodachów na niższe kondygnacje.

Gdy na skutek przechodzących przez Polskę frontów atmosferycznych niebezpieczeństwo suszy już nam nie groziło, pojawił się nowy żywioł – porywisty wiatr. Na szczęście drzewa w Milanówku są silne. Tylko dwa razy konieczna była interwencja strażaków; jedno drzewo się przewróciło, a od drugiego odpadł duży konar uniemożliwiający przejazd ulicą i chodnikiem.

Lipiec miał być dla milanowskich strażaków miesiącem urlopowym. Spora grupa strażaków wyjechała do Golejowa, na dziewięciodniowy obóz szkoleniowy, szkolić się w zakresie wiedzy medycznej i zażywać rekreacji. Jednak i tam nie dane nam było odpocząć od trudu ratowniczego. W czasie naszego pobytu zaginął dziesięcioletni chłopiec. Strażacy z Milanówka przyłączyli się do akcji

poszukiwania przerwano na trzy godziny, a następnie wznowiono o godzinie 4.00.

Niestety okazało się, że chłopiec utonął w jeziorze (niemalże na oczach rodziców, wśród tłumów kąpiących się ludzi, przy drewnianym pomoście, na obiekcie strzeżonym przez ratowników WOPR). Chłopca znaleźli strażacy pletwonurkowie z Państwowej Straży Pożarnej z Sandomierza około południa, w miejscu, do którego doprowadziły policyjne psy tropiące.

Zachowujmy szczególną ostrożność wszędzie tam, gdzie o nieszczęście nie trudno!!!

Tragiczne w skutkach było również zdarzenie, jakie miało miejsce 7 lipca w jednej z dużych grodzkich firm. W magazynie zawaliły się regały z towarami przygniatając jedną osobę. W akcji przeszukiwania zawaliska brało udział m.in. kilkanaście jednostek państwowej i ochotniczej straży pożarnej. Osobę poszukiwaną odnaleziono w niespełna kilkadziesiąt minut od wypadku. Pomimo to znaleziono ją martwą.

Trzy dni później 10 lipca w Czarnym Lesie wybuchł największy pożar, z jakim przyszło nam walczyć w tym roku. Paliło się kilka zabudowań gospodarczych całkowicie wypełnionych różnymi przedmiotami, będącymi wynikiem wieloletnich przeszukiwań miejsc, w których inni ludzie zostawiają urządzenia już im niepotrzebne. Podwórce pomiędzy budynkami było wielkim składowiskiem gratów i rupieci. Składowisko miejscami miało wysokość dwóch metrów. W chwili przyjazdu pierwszych jednostek z PSP z Grodziska Maz., wszystko to stało



Pożar w Czarnym Lesie



w ogniu. Bezpośrednio zagrożony ogniem był budynek mieszkalny i właśnie na obronie tego budynku skupiły się pierwsze działania strażaków. Następnie, gdy został on już obroniony, strażacy przystąpili do gaszenia tego, czego już się uratować nie dało. Było to o tyle niebezpieczne, że pośród tej sterty śmieci, co chwila zdarzały się niewielkie wybuchy. Nikt nie wiedział, co znajduje się wśród rupieci (po ugaszeniu pożaru znaleziono m.in. butle gazowe). Gaszenie pożaru trwało sześć i pół godziny.

Wszystkich akcji w lipcu było czternaście. To nie dużo, jednak w większości były to trudne akcje, wymagające użycia dużej ilości specjalistycznego sprzętu i zaangażowania dużej liczby strażaków. Na osiem pożarów, pięć razy płonęły budynki, dwa razy paliły się samochody i tylko raz łąka. Strażacy ponadto usuwali z jezdni konar, który w czasie burzy odłamał się od dębu – pomnika przyrody.

W lipcu rozszerzyliśmy naszą działalność. Do obowiązków strażaków w całej Polsce należy również usuwanie rojów pszczoł, os i szerszeni. Najtrudniej było przewyciężyć lęk. Do tej pory w powiecie grodziskim zajmowała się tym wyłącznie państwowa straż pożarna z Grodziska Maz. Jesteśmy więc jedyną ochotniczą strażą pożarną w powiecie, która zdecydowała się pomagać w tym, by umożliwić życie w symbiozie ludziom i tym małym stworzonkom.

Już w sierpniu takich zdarzeń mieliśmy dziewiętnaście. Nie wszystkie były łatwe, miłe i przyjemne. Zdarzyło się i tak, że zawieszony na linie strażak przez ponad godzinę wisiał w powietrzu, zanim udało mu się zapakować gniazdo do worka.

Oprócz wywożenia owadów do lasu, straż w sierpniu interweniowała jeszcze piętnaście razy (dwanaście pożarów, jedno wypompowywanie wody z budynku, jeden wyjazd do wiatrolomu oraz jeden alarm fałszywy).

Lato mamy już za sobą. Przed nami sezon grzewczy. My strażacy wiemy, że pierwsze przymrozki – pierwsze przepalanie w piecu, oznacza kolejne pożary budynków mieszkalnych. Będą to bardzo niebezpieczne pożary. Może się wydawać, że wrzucenie na noc kilku drewniek do pieca nie wymaga żadnych specjalnych zabiegów przygotowawczych. Schemat co roku jest taki sam. Nagromadzony przez lato materiał palny jest w nieładzie porzrzucany wokół pieca, drzwiczki niedomknięte, wystarczy iskra by pożar wybuchł; nie sprawdzona instalacja grzewcza, nie oczyszczony przewód kominowy z sadzy, przecież tylko przepalamy w piecu, niewielka nieszczelność w przewodzie kominowym i pożar wybuchła najczęściej wtedy gdy śpimy.

Nie palmy swoich domów, bądźmy ostrożni!!!

Druh Krzysztof Ciborowski

Komisariat Policji w Milanówku Tymczasowa siedziba

Uprzejmie informuję Mieszkańców Milanówka, że na czas budowy nowego komisariatu Policji przy ul. Literackiej 13, z dniem 10.09.2003 r., komisariat Policji został przeniesiony na teren Miejskiej Hali Sportowej przy ul. Żabie Oczko I w Milanówku do pomieszczeń zaplecza hali. Wjazd i wejście jak do hali sportowej. Telefony do komisariatu Policji pozostały bez zmian tel. 758 32 36, 997.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

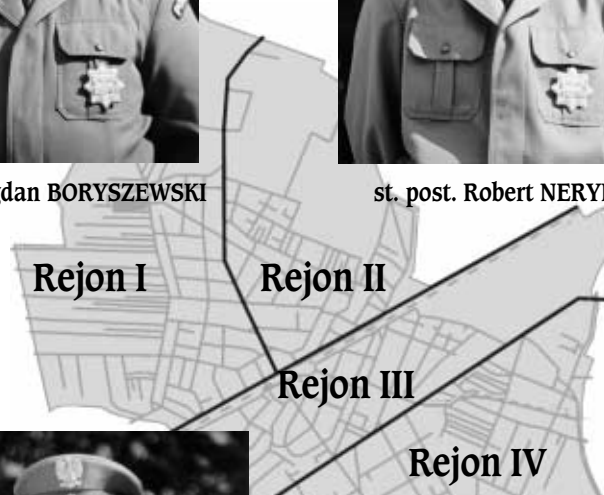
Prezentujemy Państwu dla przypomnienia sylwetki i rejonu działania dzielnicowych w Milanówku



st. sierż. Bogdan BORYSZEWSKI



st. post. Robert NERYNG



mł. asp. Sławomir HADRYŚ



sierż. szt. Mariusz SZKOP

KAMERY MONITORUJĄCE KŁADKI – ZAMONTOWANE!

W związku z powtarzającymi się aktami wandalizmu oraz w trosce o poprawienie bezpieczeństwa mieszkańców zostały zamontowane kamery monitorujące oraz wprowadzony 24 godzinny monitoring kładki dla pieszych nad torami kolejowymi w ciągach ulic Żabie Oczko-Brzozowa oraz Przejazd-Kaprys. Wszelkie przejawy łamania praworządności spowodują natychmiastową reakcję służb porządkowych miasta.

Komendant Straży Miejskiej Karol Łuczak



TBS-y

Inicjatywa budowy mieszkań w ramach Towarzystwa Budownictwa Społecznego, podjęta przez Burmistrza Miasta Milanówka Jerzego Wysockiego wraz z Radą Miasta Milanówka, stała się widocznym faktem.

W rejonie ulic Na Skraju i Bliskiej w Milanówku powstają dwa pierwsze bloki mieszkalne z 52. lokalami, zaprojektowane w technologii tradycyjnej oraz monolitycznej (żelbetowo-wylewanej) o mieszanym układzie ścian nośnych. Ściany nośne piwnic, parteru i I piętra są żelbetowe wylewane, zaś powyżej z cegły pełnej. Wszystkie lokale będą o pełnym wyposażeniu technicznym.

W budynku o oznaczeniu roboczym Nr 4 (dz. 21/1) będą 4 kondygnacje z 32 lokalami o łącznej powierzchni użytkowej mieszkań 1570,12 m².

Natomiast drugi budynek o oznaczeniu roboczym Nr 3 (dz. 26) składał się będzie z 20 mieszkań o powierzchni użytkowej 1001,98 m². Widać znaczne zaawansowanie prac budowlanych, tak że termin realizacji I etapu winien być dotrzymany. Oddanie budynków do eksploatacji w I etapie planowane jest w I kwartale 2004 r.; natomiast zakończenie II etapu planowane jest w 2005 r. Docelowo powstaną 4 budynki ze 104 lokalami mieszkalnymi, przy partycypacji Gminy w wysokości 1 mln zł: do połowy mieszkań, w których zamieszkają:

- 1) rodziny z domów do rozbiórki,
- 2) rodziny, które prześlą do dyspozycji Gminy dotychczas zajmowany lokal komunalny,

3) rodziny, które znajdują się w szczególnie trudnej sytuacji w zasobach prywatnych.

W I etapie przewidziane są do oddania 32 lokale z partycypacji Gminy, a w II etapie będzie to 20 mieszkań.

Komisja Mieszkaniowa, powołana przy Burmistrzu do oceny spełnienia kryteriów przez osoby ubiegające się o przydział lokali w tych zasobach, zaopiniowała już pozytywnie kandydatury rodzin do przydziału 52 mieszkań.

Z listy priorytetowej (partycypacja Gminy) do I etapu realizacji inwestycji zostało zakwalifikowanych:

- 1) 10 rodzin z budynków do rozbiórki bądź remontu kapitalnego (partycypacja Gminy 30%),
- 2) 19 rodzin, które prześlą do dyspozycji Gminy dotychczas zajmowany lokal komunalny (partycypacja Gminy 28%),
- 3) 3 rodziny, które znalazły się w szczególnie trudnej sytuacji mieszkaniowej (partycypacja Gminy 27%).

TBS jest w trakcie podpisywania umów przedwstępnych z przyszłymi najemcami. Ponieważ zdarzają się przypadki rezygnacji przez osoby wcześniej zakwalifikowane do przydziału lokalu w I etapie, bez partycypacji Gminy, komisja zaopiniowała pozytywnie kolejne kandydatury, tworząc listę rezerwową, co umożliwi sprawniejszą procedurę podpisywania umów przedwstępnych. Dotyczy to głównie zainteresowanych, dla których Gmina nie jest partycypantem.

Należy podkreślić, że dzięki partycypacji Gminy w koszcie budowy na rzecz najem-

ców zdających dotychczasowy lokal komunalny, istnieje szansa odzyskania 24 lokali, co stanowi 10% zasobów Gminy (tyle rodzin złożyło wnioski do TBS, 19 podpisało umowę na I etap).

Odzyskanie lokali komunalnych umożliwi wykwaterowanie pozostałych mieszkańców z budynków do rozbiórki, a tym samym, powinien zniknąć problem zagrożeń budowlanych, natomiast dla rodzin, które prześlą te lokale do dyspozycji miasta, być może jest to jedyna szansa zamieszkania w warunkach godnych XXI wieku.

Pragnę poinformować, że Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Milanówku nadal przyjmuje wnioski o najem lokali w zasobach Towarzystwa Budownictwa Społecznego na terenie naszego miasta.

Rodziny zajmujące lokale komunalne mogą skorzystać w II etapie budowy z partycypacji Gminy Milanówek w wysokości 28% (jeśli prześlą dotychczasowy lokal), natomiast sami zainteresowani wniosą tylko 2% wkład finansowy poprzez „własnego” partycypanta oraz kaucję mieszkaniową.

Bliższe informacje można uzyskać od pracowników Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Milanówku lub osobiście w siedzibie naszej firmy przy ul. Fiderkiewicza 41 (w poniedziałki w godz. 10.00–18.00, a od wtorku do piątku 7.00–15.00) bądź telefonicznie pod nr: 755-81-89 lub 755-81-87.

*Dyrektor ZGKiM
Miroslawa Grochowska
Przewodnicząca Komisji Mieszkaniowej*



Co było, a co jeszcze będzie u emerytów?

Sezon wycieczkowy członkowie Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów zakończą 15 września pielgrzymką do Częstochowy.

W tym roku już wcześniej odbyliśmy kilka pielgrzymek, m.in. do Lichenia i Kodnia. Mieliśmy udany piknik pod Warszawą; o jego powtórzenie członkowie wystąpili z prośbą, którą spełniliśmy 8 września.

Do bardzo udanych należy zaliczyć wycieczkę do Giżycka, gdzie przez blisko 4 godziny pływalimy po jeziorach mazurskich statkiem, a następnie udaliśmy się do Św. Lipki, która przywitała nas koncertem organowym, co wśród wycieczkowiczów wywołało wiele wzruszeń.

W dniach 2, 3, 4 września odbyła się wycieczka do Zakopanego, Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej. W programie tej atrakcyjnej wycieczki był spływ Dunajcem, nie zabrakło też krótkiej wycieczki do Słowacji. Wypada podkreślić, że ta ostatnia wyciecz-

ka wzbudziła duże zainteresowanie nie tylko z uwagi na bogaty program, ale i stosunkowo niską odpłatność, która wyniosła 133 zł wraz z noclegiem i wyżywieniem.

Nasza działalność wzbudza duże zainteresowanie wśród mieszkańców Milanówka, którzy chętnie wstępują w nasze szeregi. Już w tym roku w okresie do końca sierpnia przybyło 67 osób, co nas ogromnie cieszy, bo osiągnęliśmy liczbę 421 członków. Wśród nowo przyjętych mamy wielu ciekawych ludzi różnych zawodów (m.in. lekarze). Zależy nam, aby możliwie licznie wstąpili do naszego Związku milanowianie w wieku emerytalnym.

Od 12 września wznawia swoją działalność *Klub Złotego Wieku*, który ma swoją siedzibę przy ul. Warszawskiej 37. Zapraszamy do naszej kawiarenki we wtorki (godz. 10-13) i piątki (godz. 12-16). W tych godzinach działa kółko brydżowe, szachowe i gier świetlicowych. W programie naszej działalności przewidujemy: 1) spotkania z lekarzami; 2) wyświetlanie filmów wideo o Mila-

nówku; 3) wieczory poetyckie; 4) spotkania z autorami książek o Milanówku i wiele innych ciekawych spotkań.

Naszych członków zapraszamy na tradycyjne spotkanie z okazji *Dnia Seniora*, które odbędzie się 19 października, początek o godz. 14. w Miejskiej Hali Sportowej przy ul. Żabie Oczko. Aby ułatwić członkom udział w spotkaniu, postanowiliśmy zorganizować dojazd ze strony południowej miasta specjalnie wynajętym autokarem, który po zakończeniu imprezy odwiezie uczestników spotkania. Autokar zatrzyma się przy ul. Królewskiej na przystanku PKS oraz w okolicach targu – o godz. 13.20.

Prosimy o zapoznanie się z naszymi informacjami wywieszonymi na tablicy ogłoszeń przy wejściu do siedziby Związku, gdzie zazwyczaj podajemy zaktualizowane dane na temat naszych imprez.

*Prezes Związku Emerytów,
Rencistów i Inwalidów
Irena Zielińska*



Kalendarz impresz artystycznych i sportowych wrzesień/październik 2003

20.09. (sobota)

godz. 10.00

Mini Rajd Kolarski – ulicami Milanówka, dla dzieci, młodzieży i dorosłych!

Terenowe wyścigi kolarskie – na boisku przy basenie miejskim o „Puchar Burmistrza Miasta Milanówka”.

22.09. (poniedziałek)

godz. 17.00

Spotkanie z mgr Elżbietą Siwek,

autorką pracy magisterskiej pt. „Publiczna Szkoła Powszechna nr 1 im. Piotra Skarży w Milanówku w latach 1918-1939”. (miejsce – MOK).

23.09. (wtorek)

godz. 18.00

Wernisaż – Wystawa Malarstwa Urszuli Richardson

Zamieszkała w Australii, studiowała na Akademii Sztuki Pięknych w Paryżu. Znana Galeria Sztuki Katarzyny Napiórkowskiej reprezentuje panią Richardson w Polsce. Wszystkie wystawy artystki, które miały miejsce w Europie spotkały się z wielkim zainteresowaniem. Obrazy artystki znajdują się w wielu prywatnych kolekcjach w Wielkiej Brytanii, Niemczech, Francji, Polsce, Szwajcarii, Monako, Nowej Zelandii, Szwecji, Japonii, Stanach Zjednoczonych, Kanadzie oraz Australii. Prawdopodobnie najbardziej imponująca wystawa w całej twórczości pani Richardson miała miejsce we wrześniu ubiegłego roku w warszawskim Hotelu Sheraton. Zaproszeni goście byli oczarowani, wystawę promowano jako „Bramę do Raju”. Teraz zaistniała możliwość zapoznania się z twórczością artystki w Galerii „Letnisko” Miejskiego Ośrodka Kultury.

27.09. (sobota)

godz. 9.00

Impreza strzelecka w Makówce o „Puchar Burmistrza Miasta Milanówka i Przewodniczącego Rady Miasta Milanówka” – organizacja Liga Obrony Kraju Grodzisk Maz.

Odsłonięcie Tablicy Pamiątkowej poświęconej Wacławowi Wdowiakowi (róg ul. Dworcowej i ul. Krakowskiej).

Setna rocznica urodzin W. Wdowiaka – Komendanta Szarych Szeregów w Milanówku.

godz. 15.45 – zbiórka Pocztów Sztandarych przed Kościołem parafii św. Jadwigi w Milanówku,

godz. 16.00 – Msza Święta,

godz. 17.00 – przemarsz Pocztów Sztandarych i uczestników uroczystości na skwer im. Wacława Wdowiaka; odsłonięcie i poświęcenie tablicy,

godz. 18.50

Uroczyste spotkanie w Szkole Podstawowej Nr 2 im. Armii Krajowej w Milanówku przy ul. Literackiej 20.

28.09. (niedziela)

godz. 16.00

Wieczór Autorski

z Panem **Maciejem Pinkwartem**.

Zaprezentowane będą dwie najnowsze powieści autora:

- *Dziewczyna z Ipanemy* (powieść), 2003
- *Siódmy krąg* (powieść), 2003 (miejsce - MOK. W trakcie wieczoru sprzedaż książek)

Maciej Pinkwart – urodzony 16 III 1948 roku w Milanówku, historyk, publicysta, literat. W 1965 r. ukończył Liceum Ogólnokształcące w Milanówku. Studiował na Uniwersytecie Warszawskim (egiptologia, dyplom magisterski 1970 r., dziennikarstwo dyplom 1972 r.). W 1983 r. obronił na UW doktorat *Prasa zakopiańska 1891-1939*. W 2001 r. studia podyplomowe z psychologii i pedagogiki twórczości na Akademii Muzycznej w Warszawie. Od 1971 r. pracował w prasie i radiu; (Centralna Agencja Fotograficzna, Redakcja Informacji i programu PR, tygodnik „Prawo i Życie”). Współpracował m.in. z piśmami „Polityka”, „Prawo i Życie”, „Przekrój”, „Tygodnik Powszechny”, „Dunajec”, „Podhalanka”, „Wierchy”, „Biuletyn Podhalański”, „Tygodnik Podhalański”, „Gazeta Krakowska”, „Czas”, „Kurier Polski”, „Życie Warszawy”, „Życie Codzienne”, „Życie”, „Nasze Strony”.

03.10. (piątek)

godz. 19.00

Przegląd Filmów Dokumentalnych autorstwa Szymona Wdowiaka.

Szymon Wdowiak – ukończył studia na wydziale Geologii Uniwersytetu Warszawskiego. Największą pasją jego życia stały się góry wysokie, alpinistyka, a przede wszystkim fotografowanie i filmowanie. Był operatorem filmowym polskiej wyprawy PAN na Antarktydę. Filmował na Kaukazie i Pamirze, w górach Alaski i Kanady, w Patagonii, Mongolii, Tybecie, Indiach, Chinach, Karakorum, najczęściej jednak w Himalajach i Nepalu. Płonem jego wypraw jest ponad 70 filmów dokumentalnych zrealizowanych całkowicie we własnym opracowaniu autorskim. (miejsce – MOK).

05.10. (niedziela)

godz. 10.00

Poranek Teatralny – pt. „Kot w butach”

Jan Brzechwa

(fragmenty)

„Kot w butach”

Brat:

*Idź Janku, ruszaj w drogę,
Zabieraj swego kota,
Ja pomóc ci nie mogę,
Mnie czeka tu robota,
W ruch muszę puścić żarna,
A z ciebie korzyść marna.
Mnie nawet nie wypada
Mieć w domu darmożjada.*

(miejsce – MOK; bilety – 5 zł do nabycia przed spektaklem).

08.10. (środa)

godz. 16.30

Zebranie Zarządu Towarzystwa Miłośników Milanówka (miejsce – MOK).

10.10. (piątek)

godz. 19.00

Pokaz filmu dokumentalnego pt. „**Serce Chopina**” m.in. historia urny z sercem, która była przechowywana w latach 1944/45 na plebanii w Milanówku; słowo wstępne – Andrzej Pettyn (miejsce – MOK).

12.10. (niedziela)

godz. 10.00

Turniej w piłce siatkowej o Puchar Burmistrza Miasta w ramach obchodów 75-lecia Parafii św. Jadwigi Śląskiej (miejsce – Miejska Hala Sportowa)

godz. 18.00

W kościele p.w. św. Jadwigi Śląskiej występ zespołu „**Pokoju znak**”; w programie oprawa Mszy Św. oraz koncert „**Msza paschalna**” Jerzego Czechowicza.

14.10. (wtorek)

godz. 18.00

Otwarcie wystawy prac plastycznych młodzieży szkolnej nt. *Kapliczki w Milanówku* oraz wystawy akwareli i prac malarzskich Włodzimierza Starościaka „**Kapliczki z różnych stron Polski**” – 75-lecie Parafii św. Jadwigi Śląskiej w Milanówku (miejsce – MOK).

19.10. (niedziela)

godz. 12.30

Uroczyste zamknięcie obchodów 75-lecia parafii św. Jadwigi Śląskiej w czasie Mszy Św. o godz. 12.30, którą odprawi biskup Piotr Jarecki i zamknięcie wystawy fotograficznej „75 lat parafii św. Jadwigi Śląskiej” autorstwa artysty plastyka Mariusza Koszuty (miejsce – kościół p.w. św. Jadwigi Śląskiej).



Wacław Wdowiak (1903-1976)

Pragniemy Państwu przybliżyć ważną postać Wacława Wdowiaka. 27 września 2003 r. o godz. 16.00 rozpoczną się uroczystości w kościele św. Jadwigi związane z nadaniem Jego Imienia skwerowi w centrum naszego miasta.

Urodził się w 1903 r. w miejscowości Bernardy pow. Brześć n/Bugiem, ale późniejsze, niemal całe dojrzałe życie, związał z Milanówkiem.

Wszystkie swoje siły, umiejętności i ogromny talent organizatorski oddał na użytek społeczeństwa Milanówka, a w szczególności poświęcił się nauczaniu, wychowaniu i kształtowaniu charakterów milanowskiej młodzieży.

Po skończeniu Seminarium Nauczycielskiego w Lublinie, Wacław Wdowiak podejmuje pracę nauczyciela Szkoły Powszechnej w Nadarzynie i równocześnie – dalsze studia w Warszawie. Jednak już w 1931 r. przenosi się do Milanówka, do jedynej wówczas Szkoły Powszechnej nr 1 na Grudowie. Przejęty ideałami skautowymi, czuje potrzebę organizowania pracy harcerskiej. Tworzy więc w swojej szkole zaczątek drużyny harcerskiej, która otrzymuje później nr 197 Maz. Drużyny Harcerzy. Pracując w szkole i prowadząc harcerzom udziela się również niezmiernie czynnie w innych dziedzinach życia społecznego Milanówka, m.in. w Spółdzielni Spożywców „Społem”, Związku Nauczycielstwa Polskiego, Związku Młodzieży Wiejskiej „Wici”.

W 1935 r. Wacław Wdowiak przechodzi jako nauczyciel do nowej Szkoły Powszechnej nr 2 w willi **Starodrzew** przy ul. Kaprys. Organizuje w niej nową drużynę harcerską z oddziałem zachowawczym. Wchodząc w skład Chorągwi Maz. ZHP, drużyna otrzymuje Nr 148 Maz. Druż. Harcerzy im. Romualda Traugutta.

(W roku szkolnym 1938/39 znaczna część harcerzy 148 M.D.H. składa uroczyste przyrzeczenie harcerskie, którego głęboką treść: „Mam szczerą wolę całym życiem służyć Bogu i Polsce...” niebawem, bo już we wrześniu 1939 r. muszą potwierdzić, za przykładem swego Druha Drużynowego). Jeszcze w czasie działań wojennych Wacław Wdowiak wraz ze swoją drużyną organizuje łączność na terenie Milanówka. Harcerze są gońcami, przenoszą meldunki, raporty, zbierają broń i informacje. Po pewnym czasie utworzony przez Wdowiaka oddział wchodzi w całość w skład 32 plutonu Armii Krajowej w Milanówku.

W tym tragicznym dla Polski okresie, Wacław Wdowiak okazał się niezwykle energicznym organizatorem. Od samego początku bierze udział w tworzeniu przyszłych struktur Polskiego Państwa Podziemnego.

Od pierwszych chwil okupacji hitlerowskiej: pod pseudonimem „Stanisław”, jest organizatorem i szefem łączności ZWZ-AK Obwodu „Bażant” (kryptonim pow. błońskiego).

Pod pseudonimem „Las” jest organizatorem i komendantem „Szarych Szeregów” na obszarze Milanówka (krypt. „Milion”). W konspiracyjnej Komendzie Chorągwi jest kierownikiem tzw. „Akcji M” mającej na celu pracę wychowawczą, kształtowanie charakterów i patriotycznych postaw młodzieży polskiej w trudnych warunkach okupacji.

Jest również Wacław Wdowiak organizatorem i kierownikiem Tajnej Organizacji Nauczania (T.O.N.) na terenie Milanówka, a także członkiem powiatowego kierownictwa T.O.N. tzw. „Trójki”, pozostając równocześnie czynnym nauczycielem zarówno w szkolnictwie oficjalnym, jak i tajnym nauczaniu młodzieży.

Po wkroczeniu w styczniu 1945 r. wojsk sowieckich, Wacław Wdowiak wraca natych-



miast do pracy w Szkole Podstawowej nr 2, lecz nie na długo. Wkrótce jest aresztowany dwukrotnie, wielokrotnie szykanowany i represjonowany. Nie wolno mu pracować w ukochanym zawodzie. Aby utrzymać rodzinę zmuszony jest podjąć pracę zarobkową poza szkolnictwem.

Dopiero po wielu latach, po zeżłuceniu represji systemu i tzw. odwilży, wraca w 1958 r. do pracy nauczycielskiej do swojej Szkoły Podstawowej nr 2.

Oprócz nauczania, działa znów w licznych organizacjach społecznych, w Wojewódzkim Komitecie Odbudowy Warszawy, w Sądzie Powiatowym, w szkole dla dzieci upośledzonych i innych. Zostaje nawet odznaczony Krzyżem Kawalerskim. Umiera w 1976 roku i na długie jeszcze lata przechodzi do narzuconej, oficjalnej niepamięci. Dopiero w 1998 roku, grupa żyjących jeszcze Jego wychowanków, harcerzy-żołnierzy, korzystając ze sprzyjających okoliczności i wyraźnej życzliwości Ludzi (to nie błąd – tak Ludzi przez duże L!) uroczysto odsłania na frontonie budynku szkolnego tablicę pamiątkową z nazwiskiem Wacława Wdowiaka, swojego wychowawcy, nauczyciela i dowódcy.

Człowieka oddanego bez reszty swoim uczniom, swoim harcerzom, społeczeństwu i miastu, w którym żył.

Informator TMM

MILANÓWEK – LICHFIELD BUSINESS CLUB PRZY POLISH INNOVATION HOUSE COVENTRY, W. BRYTANIA

Z mojej inicjatywy jako prezesa Polish Innovation House i przy pełnym poparciu władz gmin partnerskich: Milanówka – Burmistrza Jerzego Wysockiego oraz Lichfield – Chief Executive, Sue Smith w sierpniu 2003 roku przedstawiciele środowisk biznesowych obu stron postanowili powołać Milanówek – Lichfield Business Club.

Klub afiliowany będzie przy Polish Innovation House w Coventry, Anglia – nowo powstałej platformie współpracy gospodarczej Polski i Wielkiej Brytanii, realizowanej pod egidą Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Spraw Socjalnych oraz European Programmes Integration Centre. Stałem na czele wspólnego Komitetu Założycielskiego Klubu, a wiceprzewodniczącymi – po stronie polskiej zostali Jerzy Dmochowski, prezes firmy Jedwab Polski i Bogdan Marszałek, prezes firmy For..., a po stronie brytyjskiej Mark Adcock, prezes firmy Adcocks i jednocześnie prezes Lichfield Chamber of Commerce and Industry oraz Marlene Ryall, Dyrektor Naczelny firmy City Personnel.

Komitety Założycielskie obu gmin postanowiły przedstawić inicjatywę zorganizowania Klubu szerokiemu środowisku biznesowemu w swoich okręgach i doprowadzić, w jak najkrótszym czasie, do wymiany misji

biznesowych celem wzajemnego poznania się i powołania wspólnych władz. Zasadniczym celem przedsięwzięcia ma być partnerska współpraca przedsiębiorców polegająca na podejmowaniu działań kooperacyjnych i inwestycyjnych, pomocy w promocji, sprzedaży i dystrybucji towarów i usług na rynkach polskim i brytyjskim, oraz na rynkach trzecich, zwłaszcza na rynku Unii Europejskiej.

Afiliiowanie Klubu przy Polish Innovation House, usytuowanego w Coventry, koło Birmingham pozwoli na skorzystanie ze wszystkich udogodnień i wsparcia, jakie oferuje ta jedyna, w pełni profesjonalna, polsko-brytyjska platforma biznesowa, w tym również z doradztwa w pozyskiwaniu funduszy na rozwój eksportu i współpracy międzynarodowej.

Wszelkich informacji na temat Milanówek – Lichfield Business Club oraz Polish Innovation House udziela Jerzy Samborski, tel. (22) 755-87-62, kom. 0-608-080-697, e-mail: jerzysamborski@gwiazdy.net Można również skorzystać ze strony internetowej www.gwiazdy.net.

Przewiduje się zorganizowanie zebrania informacyjnego w Milanówku na przełomie września i października.

Jerzy Samborski



KATOLICKA SZKOŁA

W MILANÓWKU

1 września Katolicka Prywatna Szkoła Podstawowa Fundacji Dzieciątka Jezus za inaugurowała swoją działalność udziałem w uroczystej Mszy świętej, odprawionej o godz. 18.00 przez księdza dziekana Zbigniewa Szysza i koncelebrowanej przez ks. dyrektora Stanisława Jurczuka w kościele pod wezwaniem św. Jadwigi. Po Mszy złożono kwiaty pod pomnikiem uczestników walk o wolność 1939-1945.

Zajęcia lekcyjne i świetlicowe odbywają się w przestronnych salach pałacyku przy ul. Warszawskiej 52 pod opieką wysoko wykwalifikowanej kadry nauczycielskiej. Dzieci korzystają z placu zabaw i ogrodu.

*Dyrektor Szkoły
Elżbieta Aleksandrowicz*



MEDIA

Milanówek w Radiu BIS

Z inicjatywy Towarzystwa Miłośników Milanówka 1 września br. w programie ogólnopolskim Radia BIS – w ramach cyklu audycji „Krajobrazy” – przez 55 minut kilka osób w sposób kompetentny opowiadało słuchaczom o Milanówku. Była krótka historia miasta, opis najważniejszych zabytków i placówek kulturalnych (wraz z prezentacją ich działalności), słuchaczy poinformowano o ochronie przyrody, selektywnej zbiórce odpadków, rozwoju sportu i najważniejszych inwestycjach. W ramach tej interesującej audycji zorganizowano trzy konkursy wiedzy o Milanówku, w których wzięli udział słuchacze z różnych stron Polski.

W audycji prowadzonej przez red. Magdę Maciejewską wzięli udział – Burmistrz Jerzy Wysocki, Proboszcz Zbigniew Szysz, dyr. MOK-u Anna Biczycy, Koordynator ds. sportu Włodzimierz Filipiak, Zofia Krawczyk (Referat Ochrony Środowiska), autor przewodników turystycznych Andrzej Walędzia i Prezes TMM Andrzej Pettyn. O Milanówku opowiadała też prowadząca audycję red. Magda Maciejewska. Program w całości powtórzono następnego dnia rano. Bez wątpienia była to dobra promocja Milanówka, o czym m.in. świadczą liczne telefony do Polskiego Radia i zapytania dot. możliwości nabycia publikacji książkowych o mieście.

Andrzej Pettyn

„Nowe” liceum

29 maja wmurowaliśmy kamień węgielny, a 1 września w salach Społecznego Liceum Ogólnokształcącego Nr 5 w Milanówku przy ul. Fiderkiewicza 41, odbyła się uroczystość inauguracji nowego roku szkolnego. Wykład inauguracyjny „O nowych wzorcach polszczyzny” wygłosił milanowianin prof. dr hab. Jerzy Bralczyk. To już 15. raz witamy w progach szkoły nowych uczniów,

tym razem w przestronnym wnętrzu nowego budynku, który powstał całkowicie ze środków Liceum i Społecznego Towarzystwa Oświatowego w Milanówku. Trwają jeszcze prace wykończeniowe na zewnątrz, ale mamy nadzieję, że oficjalna uroczystość otwarcia budynku nastąpi przed Dniem Edukacji Narodowej, czyli przed 15 października, o czym z dumą zawiadomię czytelników w następnym numerze biuletynu.

*Dyrektor Liceum
Wojciech Czaj*



KULTURA

KONCERTY LETNIE

Z myślą o mieszkańcach Milanówka i okolicznych miast wyszliśmy z ofertą artystycznej imprezy kulturalnej „Koncerty Letnie i...”, czyli muzyka klasyczna w plenerze i nie tylko. Odbyły się trzy koncerty:

25.07. w Miejskim Ośrodku Kultury gościliśmy Piotra Latoszyńskiego, studenta Akademii Muzycznej w Łodzi, tegorocznego finalistę Konkursu Chopinowskiego, mającego za sobą recitale m.in. w Salamanca Hall w Gifu – Japonia i Martę Banaszek, studentkę Akademii Muzycznej w Łodzi. Artyści zaprezentowali nam utwory Ludwiga van Beethovena, Fryderyka Chopina, Jana Sebastiana Bacha, Henryka Wieniawskiego, Johanesa Brahmsa. Kolejną atrakcją wieczoru był występ zespołu „Acord” – „Zaspiewaj i zatańcz z nami”.

03.08. w ogrodowej scenarii Katolickiej Prywatnej Szkoły Podstawowej przy ul. Warszawskiej 52 podziwialiśmy kunszt Andrzeja Kańskiego i Piotra Malickiego – duetu gitarowego, panowie zaprezentowali nam standardy swingowe.

22.08. Pan Andrzej Zaorski w Teatrze Letnim Miejskiego Ośrodka Kultury popro-

wadził ostatni z letnich koncertów. Tego wieczoru wystąpił duet z rodziny Kaznowskich: mama pani Barbara, z zawodu dziennikarka, grająca od 7 roku życia na fortepianie z synem Mirkiem, uczniem milanowskiego Liceum Zespołu Szkół przy ulicy Piasta. Mirek gra na klarynie i saksofonie. Wspaniały występ, gromkie brawa i wywołany na bis Mirek zagrał na saksofonie standardy jazzowe.

Drugim punktem wieczoru był występ znanego już z pierwszego koncertu pana Piotra Latoszyńskiego, w którego wykonaniu mogliśmy usłyszeć Andante Spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22; Nokturn Es-dur op. 55 nr. 2; Etiudę a-moll op. 2.5 10 nr. 11 „Zimowy wicher”; Etiudę c-mol op. 10 nr. 12 „Rewolucyjną”; Scherzo cis-moll op. 39 Fryderyka Chopina. Także nie obeszło się bez bisowego występu.

Jak w pierwszym tak i w ostatnim koncercie na koniec zespół „Acord” poderwał liczną zgromadzoną publiczność do tańca.

Koncerty cieszyły się dużą popularnością wśród mieszkańców, którzy licznie na nie przybyli. Koncerty Letnie wpiszą się na stałe w Kalendarz Imprez Miasta.

Artur Niedziński

PODZIĘKOWANIA dla SPONSORÓW

„Koncerty Letnie i... Milanówek 2003” już są z nami, ale w tym miejscu chcę podziękować za pomoc i sponsoring tym, którzy przyczynili się, aby te koncerty doszły do skutku. Szczególne podziękowania dla Pana **Andrzeja Zaorskiego** za współpracę i prowadzenie koncertu w dniu 22.08.2003 roku w Teatrze Letnim Miejskiego Ośrodka Kultury.

Sponsorem głównym wszystkich koncertów był:

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY PBK S.A.

Współpraca:

Petroniusz FREJLICH – Urządzenie i Utrzymywanie Zieleńców, Chirurgia Drzew, Milanówek
Agnieszka i Mariusz Maj – Szkołka Drzew i Krzewów Ozdobnych, Grodzisk Mazowiecki
Beata i Artur BUDKIEWICZ – KWIACIARNIA „Beata”, Milanówek
Krystyna i Andrzej BŁASZCZAK – B&B PRODUCT Słodczyce Reklamowe, Milanówek

Bardzo gorąco chcę podziękować Pani **Małgorzacie FILIPIAK** – Radnej obecnej kadencji Rady Miasta Milanówka, za przekazanie komputera multimedialnego dla Miejskiego Ośrodka Kultury. Komputer ten będzie służył dzieciom i młodzieży przychodzącym do Klubu Internetowego, który działa w naszym Ośrodku. Jeszcze raz dziękuję w imieniu swoim i uczestników zajęć.

*Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury
Anna Barbara Biczycy*



KONKURS PLASTYCZNY

nt. miejsc kultu religijnego
w Milanówku



Komitet Organizacyjny 75-lecia Parafii św. Jadwigi Śląskiej zaprasza uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych do udziału w konkursie plastycznym poświęconym miejscom kultu religijnego w Milanówku. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie wszystkich szkół podstawowych (od „zerówek” po klasy szóste) i wszystkich klas gimnazjalnych w Milanówku.

W konkursie mogą również wziąć udział uczniowie uczęszczający na pozalekcyjne zajęcia plastyczne na terenie Milanówka organizowane przez MOK, TPD, Dom Opieki Społecznej przy ul. Piasta.

Przedmiotem konkursu jest tematyka dotycząca miejsc kultu religijnego w Milanówku, w szczególności dotyczy to kapliczek i krzyży usytuowanych przy drogach, w ogrodach itp., ale nie wyklucza się kościołów, miejsc kultu przy kościołach, jak grota Matki Boskiej z Lourdes czy figura Chrystusa Króla – przy kościele p.w. św. Jadwigi, kaplice przy zgromadzeniach zakonnych, jak u Sióstr Urszulanek.

Celem konkursu jest:

- poszerzenie wiedzy na tematy religijne związane z Milanówkiem,
- pogłębienie więzi z parafią i zainteresowanie praktykami religijnymi,
- ożywienie katechezy przez włączenie do tematyki zajęć na lekcjach religii spraw lokalnych,
- uwrażliwienie młodzieży na potrzebę troski o utrzymanie w należyłym stanie kapliczek ulicznych, kapliczek i krzyży znajdujących się w milanowskich ogrodach,
- pogłębienie refleksji religijnej nad swoim życiem i uniwersalnymi wartościami.

Prace należy przekazywać w nieprzekraczalnym terminie - do dnia 30 września 2003 r. katechetom szkolnym, których poprosimy o łączne przekazanie wszystkich prac z danej szkoły do kancelarii parafii św. Jadwigi w godzinach urzędowania.

Ogłoszenie wyników i wręczenie dyplomów oraz nagród odbędzie się w dniu 14 października (wtorek) w Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku przy ul. Kościelnej 3 o godz. 17.00 w czasie otwarcia wystawy najciekawszych prac plastycznych, a ponadto po każdej Mszy Świętej w kościele p.w. św. Jadwigi w niedzielę, w dniu 19 października. W ocenie prac plastycznych wezmą udział profesjonalści – artysta plastyk, historyk sztuki, nauczyciele wychowania plastycznego, katecheci.

Wystawa będzie pokazana w MOK-u w okresie od 14 do 22 października i połączona będzie z wystawą akwareli kapliczek artysty malarza Włodzimierza Starościaka.

Więcej informacji udzielają dyrekcje szkół i katecheci, do których organizatorzy przekazali regulamin konkursu.

Andrzej Pettyn

Sekcje i Kluby zainteresowań

We wrześniu zapraszamy po przerwie wakacyjnej, do zapisów w stałych sekcjach i Klubach zainteresowań prowadzonych w Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku, oto nasze propozycje:

- RYTMIKA
- Sekcja TEATRALNA
- Sekcja PLASTYCZNA
- Sekcja TANECZNA
- Sekcja MUZYCZNA
- Szkołka TENISOWA
- Szkołka SZACHOWA
- CHÓR SENIORA „Złoty liść”
- Klub PRZEDSZKOLAKA
- Klub RPG (gry fabularne)
- Klub SZACHOWY
- Towarzyski Klub BRYDŻOWY
- Klub SENIORA
- Klub POETYCKI „Ars Poetica”
- WARSZTATY TWÓRCZE
 - RYSUNKU I MALARSTWA
 - NAUKA GRY NA INSTRUMENTACH KLAWISZOWYCH I PERKUSJI (odpłatność indywidualna za lekcję).

Odpłatność za zajęcia sekcji MOK-u wynosi 35 zł miesięcznie, szkołka tenisowa 40 zł miesięcznie. Klub Przedszkolaka – informacja u prowadzącego, tel. 724-80-37.

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z Miejskim Ośrodkiem Kultury w Milanówku, ul. Kościelna 3, tel. 758-39-60. Zapisy od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00-18.00.

Ponadto zapraszamy do korzystania z KORTÓW TENISOWYCH.

Czynne od godz. 8.00 do 20.00
Przy świetle od poniedziałku do piątku od godz. 20.00 do 22.00 – po wcześniejszej rezerwacji telefonicznej.
1 godz. – 18 PLN
1 godz. przy oświetleniu – 20 PLN

Podziękowanie

Komenda milanowskiego Hufca ZHP dziękuje wszystkim sponsorom, którzy dofinansowali pobyt dzieci i młodzieży na obozie harcerskim i kolonii zachowawczej w Urszulewie w bieżącym roku.

Szczególne podziękowanie dla drukarni Arkuszowa z Grodziska Maz. za darmowy druk plakatu.

*Z harcerskim pozdrowieniem
CZUWAJ!
Komendantka Hufca ZHP
w Milanówku
Bożena Osiadacz*

Harcerskie podziękowanie

Dziękuję serdecznie pani Sekretarz Miasta Wiesławie Kwiatkowskiej, pani inspektor Annie Świątkowskiej oraz pani kierownik Referatu Ochrony Środowiska Zofii Krawczyk, za pomoc w zorganizowaniu pracy dorywczej dla harcerzy z naszego Hufca jadących na obóz w Urszulewie w lipcu b.r.

*Z harcerskim pozdrowieniem
CZUWAJ!
Zastępca Komendanta Hufca ZHP
phm. Dariusz Kopec*

OGŁOSZENIE

MOK informuje, że prowadzi wynajem sal z przeznaczeniem na realizację kursów, konferencji, seminariów, szkół językowych.
Informacje w sekretariacie
ul. Kościelna 3
tel. 758-39-60



**Miejski Ośrodek Kultury
Milanówek, ul. Kościelna 3**

e-mail: mokmilanowek@poczta.fm
annabiczuk@wp.pl
www.mokmilanowek.pl
tel./fax (022) 758-39-60



Mistrzostwa Milanówka w Szachach

o Puchar Burmistrza Jerzego Wysockiego

W dniach 21-29.VI.2003 r., w dużej sali Miejskiego Ośrodka Kultury przy ulicy Kościelnej 3, odbyły się IX Otwarte Mistrzostwa Milanówka w Szachach o Puchar Burmistrza Miasta Milanówka Jerzego Wysockiego. Organizatorem turnieju był Miejski Ośrodek Kultury i II-ligowy klub szachowy Jedwabnik Milanówek. Turniej jest jedną z największych imprez szachowych na Mazowszu. W rozgrywanych tradycyjnie w ostatnim tygodniu czerwca mistrzostwach bierze udział coraz większa liczba uczestników. Udany rozwój milanowskich szachów możliwy jest przede wszystkim dzięki przychylności władz miasta z Panem Burmistrzem Jerzym Wysockim na czele. Dziękujemy także milanowskim firmom **Jedwab Polski** oraz **MPM PRODUCT** za sponsorowanie turnieju. Za pomoc w organizacji mistrzostw dziękujemy Dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury Pani Annie Biczek, Koordynatorowi do Spraw Sportu Włodzimierzowi Filipiakowi oraz Panu Grzegorzowi Lawendowskiemu.

W tym roku impreza miała charakter festiwalu szachowego – oprócz turniejów w szachach klasycznych (A i B, 1.5 godziny na partię dla zawodnika plus 30 sekund na ruch) rozegrano również turniej szachów szybkich (15 minut na partię dla zawodnika). W obu turniejach udział wzięło aż 113 uczestników (39 w turnieju A, 42 w turnieju B i 47 w turnieju szachów aktywnych). W turnieju A mogli wystąpić zawodnicy od II kategorii wzwyż, turniej B i turniej szachów szybkich był otwarty dla wszystkich chętnych.

W turnieju A od startu do mety prowadził mistrz krajowy, medalista mistrzostw Polski juniorów Marcin Krysztofiak. Dużą niespodzianką jest II miejsce Tadeusza Moskwińskiego, który w ostatniej rundzie pokonał mistrza krajowego, wielokrotnego mistrza Warszawy Rafała Przedmojskiego. Po pechowej porażce w ostatniej rundzie V miejsce zajął najlepszy zawodnik Jedwabnika Milanówek junior Eugeniusz Szwier. Najlepszą zawodniczką została eksmistrzyni Polski mistrzyni FIDE Elżbieta Kowalska z Jedwabnika Milanówek.

IX Otwarte Mistrzostwa Milanówka o Puchar Burmistrza Jerzego Wysockiego – Turniej A

- I m-ce – mistrz krajowy Marcin Krysztofiak
- II m-ce – Tadeusz Moskwiński
- III m-ce – mistrz krajowy Rafał Przedmojski
- IV m-ce – mistrz krajowy Adam Deszczyński
- V m-ce – Eugeniusz Szwier
- VI m-ce – Michał Olszewski

Najlepsza zawodniczka

- mistrzyni FIDE
Elżbieta Kowalska

Najlepszy junior do lat 18

- Piotr Nguyen

Najlepszy zawodnik z rankingiem < 2200

- Leszek Bieliński

Najlepszy zawodnik bez rankingu FIDE

- Robert Krasiewicz

Udział wzięło 39 uczestników, w tym aż 27 posiadających międzynarodowy ranking FIDE.

W turnieju B zwyciężył Tomasz Jada-chowski, który w decydującej partii pokonał na czas po dramatycznej końcówce Tadeusza Feręczkowskiego. Najlepszą zawodniczką została juniorka Natalia Stawujak z klubu MOK Jedwabnik Milanówek.

IX Otwarte Mistrzostwa Milanówka o Puchar Burmistrza Jerzego Wysockiego – Turniej B

- I m-ce – Tomasz Jadachowski
- II m-ce – Tadeusz Feręczkowski
- III m-ce – Leszek Talar
- IV m-ce – Grzegorz Kaczmarek
- V m-ce – Stanisław Ciesielski
- VI m-ce – Robert Milczarek

Najlepsza zawodniczka

- I m-ce – Natalia Stawujak
- II m-ce – Agnieszka Cieplak
- III m-ce – Olga Dudek

Najlepszy junior do lat 10

- Przemysław Borowicz

Najlepszy junior do lat 12

- Marcin Mycko

Najlepszy junior do lat 14

- Piotr Jankowski

Najlepszy junior do lat 16

- Krzysztof Maliszewski

Udział wzięło 42 uczestników.

W rozegranym w niedzielę 22 czerwca turnieju szachów szybkich zwyciężył mistrz międzynarodowy Mirosław Sarwiński. Na podkreślenie zasługuje dobra postawa zawodników milanowskiego klubu szachowego Eugeniusza Szwieria i mistrza międzynarodowego Krzysztofa Pańczyka. W trudnej stawce zawodników nagrody nie zdobył nawet eksmistrz Polski, mistrz międzynarodowy Jan Adamski.

I Otwarte Mistrzostwa Milanówka w Szachach Szybkich

- I m-ce – mistrz międzyn. Mirosław Sarwiński
- II m-ce – mistrz krajowy Bartłomiej Heberla
- III m-ce – Eugeniusz Szwier



Fot. arch.

Turniej Szachowy w Miejskim Ośrodku Kultury

IV m-ce – mistrz krajowy Rafał Przedmojski

V m-ce – mistrz krajowy Artur Grzelak

VI m-ce – mistrz międzyn. Krzysztof Pańczyk

Najlepsza zawodniczka

- Anna Gasik

Najlepszy junior do lat 18

- Piotr Zimolzak

Najlepszy junior do lat 14

- Krzysztof Grochowski

Najlepszy zawodnik bez rankingu FIDE

- I m-ce – Jolanta Alvarado

- II m-ce – Grzegorz Kubeczko

Udział wzięło 47 uczestników.

Mistrzostwa zostały zorganizowane po raz pierwszy w 1985 roku przez Pana Tadeusza Zasłonkę (wcześniej mistrza Warmii i Mazur z 1953 roku). Od roku 1994 są organizowane w formule otwartej. W przyszłym roku odbędą się jubileuszowe X Otwarte Mistrzostwa Milanówka.

Tadeusz Feręczkowski

Jarosław Kowalewski z Milanówka nowym Prezesem Mazowieckiego Związku Szachowego

W dniu 17 maja 2003 roku Walne Zgromadzenie Delegatów wybrało nowym Prezesem Mazowieckiego Związku Szachowego, na czteroletnią kadencję, wychowanka milanowskiego klubu szachowego Jarosława Kowalewskiego. Uzyskał on 22 z 35 głosów wyprzedzając Jerzego Morasia z *Hetmana Warszawa* (11 głosów) przy dwóch głosach nieważnych. Jarosław Kowalewski zastąpi na stanowisku Prezesa Chrystiana Materskiego, również z Milanówka. Cieszymy się z decyzji przedstawicieli mazowieckich klubów szachowych, która jest również dowodem ich pozytywnej oceny szachów w Milanówku. Życzymy nowemu Prezesowi wielu sukcesów w działalności na rzecz rozwoju królewskiej gry na Mazowszu!

Tadeusz Feręczkowski



IV Turniej Piłki Nożnej o „Puchar Burmistrza Milanówka”

w ramach obchodów jubileuszu 75-lecia parafii św. Jadwigi Śląskiej



23 sierpnia na boisku przy basenie (Osiedle Jedwabnik) odbył się IV już Turniej Piłki Nożnej zespołów 6-osobowych o „Puchar Burmistrza Milanówka”. Tym razem turniej zorganizowano w ramach obchodów 75-lecia Parafii św. Jadwigi Śląskiej. Informowały o nim zarówno afisze na mieście, jak i zaproszenia do udziału przekazywane po Mszach św. w kościele p.w. św. Jadwigi Śląskiej. Nic więc dziwnego, że turniej spotkał się z dużym zainteresowaniem, bo wzięło w nim udział 19 drużyn (6 zawodników + 1 rezerwowo) – łącznie 133 piłkarzy. Mecze rozgrywano systemem pucharowym 2 x po 8 minut. W przypadku remisów o dalszej grze decydowały rzuty karne.

W tzw. średniej grupie wiekowej (dla zawodników urodzonych w latach 1988-1990) zwyciężyła drużyna o tajemniczej nazwie Ogórki Zdzisława z Zespołu Szkół im. Fryderyka Chopina przy Żabim Oczku, która po rzutach karnych w finale zwyciężyła zespół Black Seven 1:0.

W drodze do finału drużyna Ogórki Zdzisława pokonała Kolorowych 6:0 i Huragan 1:0. „Bardzo cieszymy się z wygranej – powiedział po meczu kapitan zwycięskiego zespołu **Lukasz Tameczka** – atmosfera była wspaniała, walka do końca zażarta, najtrudniejszy był mecz finałowy, a o naszej wygranej zadecydował rzut karny bardzo dobrze wykonany przez **Marcina Bieniaka**.” W drużynie z Żabiego Oczka wyróżnili się ponadto **Adaś Komorowski**, **Rafał Dobro-**

gowski, **Sebastian Szlacheta**. W czasie roku szkolnego – jak poinformował mnie kapitan drużyny – młodzi piłkarze trenują na boisku szkolnym lub w Miejskiej Hali Sportowej. „Mamy w szkole – powiedział kapitan – dobre warunki do treningu, a nauczyciele życzliwie traktują nasze sportowe zainteresowania.” Na pytanie, czy piłka nożna nie przeszkadza im w nauce, zapewnili że nie, chociaż niektórzy w II klasie gimnazjum muszą podciągnąć się z „matmy”. W walce o III miejsce Huragan łatwo i zdecydowanie pokonał *Marchewki* 6:1.

W grupie starszej zawodników urodzonych w 1987 roku (i starszych) w finale zwyciężyła drużyna *Berliny*, która po rzutach karnych pokonała 3:1 zespół *Rutyniarzy*. W tym ostatnim zespole – dając dobry przykład do wspólnej zabawy – zagrał Burmistrz Jerzy Wysocki, który kilkakrotnie miał nawet dobrą okazję do strzelenia bramki. W końcówce w *Rutyniarzach* wyróżnił się Włodzimierz Filipiak, który w pięknym stylu strzelił karnego, ale nie wystarczyło to do wygranej, bo pozostali piłkarze z jego zespołu strzelali karne zbyt słabo. Zespół *Berliny* w drodze do finału kolejno pokonał *Aminex* (2:0), *Tydzień na działce* (3:2 – w rzutach karnych) i *Kanonerów* (1:0). W walce o III miejsce *Kanonerzy* pokonali *Gemini* 1:0.

Puchary Burmistrza zwycięskim drużynom wręczał Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki, okolicznościowe medale oraz nagrody rzeczowe wręczali – Proboszcz ks. prałat Zbigniew Szysz i Burmistrz Jerzy Wysocki. Warto podkreślić, że młodzieżowej drużynie ministrantów z parafii św. Jadwigi przyznano tzw. złotą piłkę.

Zdaniem obserwatorów była to impreza bardzo udana i z pewnością pozostanie w pamięci towarzyszących meczom kibiców i zawodników w różnych grupach wiekowych – od nastolatków po dojrzałych miłośników piłki nożnej. Niektórzy kibice żartowali mówiąc, że szkoda, iż w finale Ogórki nie spotkały się z Marchewkami.

Jeden z kibiców powiedział, że z obu tych drużyn należy wyłonić najlepszych zawodników, stworzyć jeden silny zespół i powalczyć w następnym turnieju pod nazwą *Zupa ogórkowa...* Swoją drogą, nazwy startujących zespołów były przeróżne, byli *Kolorowi*, *Siedmiu Wspaniałych*, *Kanonerzy*, *Sa-moobrona* i *Mc. Pyton John*.

W przemówieniach końcowych zarówno Burmistrz Jerzy Wysocki, jak i Proboszcz Zbigniew Szysz podkreślili, że była to radosna zabawa sportowa, która dobrze służyła zarówno teźżynie fizycznej, jak i popularyzacji jubileuszu najstarszej milanow-

skiej parafii. W wystąpieniach tych nie zabrakło jednak akcentów krytycznych. Burmistrz Wysocki jako Ojciec miasta – jak sam powiedział – zwrócił uwagę, aby w czasie gry hamować języki, bo niektóre słowa nie służą kulturze rywalizacji sportowej. Natomiast Proboszcz Szysz zwrócił uwagę na to, że kibicom nie przystoi w czasie meczu palić papierosy, bo to daje zły przykład młodzieży.

Na zakończenie warto podkreślić świetną organizację imprezy, która jest zasługą pracowników Miejskiego Ośrodka Kultury – Włodzimierza Filipiaka i Grzegorza Lawendowskiego oraz dobrą pracę sędziów – Grzegorza Michalaka i jego syna Krzysztofa Michalaka, którzy sędziowali bardzo spokojnie, ale i zdecydowanie, jednym słowem – poprawnie, co spotkało się z aprobatą zawodników i zgromadzonych kibiców.

Andrzej Pettyń

ŚRODOWISKO



19-21
września
2003 r.

X JUBILEUSZOWA AKCJA
„SPRZĄTANIE ŚWIATA – POLSKA”

W tym roku odbędzie się już dziesiąta polska edycja „Sprzątania świata”, z tej okazji pragniemy gorąco zachęcić mieszkańców Milanówka do uczestnictwa we wspólnym sprzątaniu terenów publicznych naszej gminy. Dotychczas na nasz apel odpowiadały dzieci i młodzież szkolna, pragniemy aby tegoroczną akcją „Sprzątanie świata” zostały również zainspirowane osoby dorosłe. Wszystkich zainteresowanych jubileuszową akcją zapraszamy do Referatu Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku, ul. Kościuszki 45 (budynek B, I piętro) w celu podania niezbędnych informacji dotyczących:

- terenu wyznaczonego do sprzątania oraz miejsca ustawienia worków z odpadami do wywozu przez służby miejskie,
- terminu sprzątania,
- ilości osób sprzątających.

Osoby odpowiedzialne za przebieg akcji otrzymają rękawice ochronne oraz worki na odpady w Referacie Ochrony Środowiska.

Pokażmy, że potrafimy zorganizować siebie i innych w działaniach na rzecz tak ważnej sprawy jaką jest ochrona środowiska.



Ceremonia wręczenia nagród



Wakacyjne Imprezy Sportowe

W okresie wakacyjnym odbyły się następujące zawody sportowe w ramach kalendarza imprez sportowych o „Puchar Burmistrza Miasta”

18.07.03 na basenie miejskim młodzież ze szkół podstawowych i gimnazjalnych brała udział w zawodach pływackich.

Wyniki zawodów:

Szkoła podstawowa do klasy czwartej:

I m-ce – Przemysław Puławski

II m-ce – Hubert Krawczykowski

III m-ce – Kacper Stankiewicz

Szkoła podstawowa kl. V-VI:

dziewczeta

I m-ce – Kamila Nowakowska

II m-ce – Małgorzata Orłowicz

III m-ce – Natalia Jurkiewicz

chłopcy

I m-ce – Patryk Prawdzik

II m-ce – Grzegorz Kościółowski

III m-ce – Mateusz Hordliczek

Gimnazjum:

dziewczeta

I m-ce – Marta Sicińska

II m-ce – Katarzyna Fuks

III m-ce – Alicja Drażek

chłopcy

I m-ce – Sebastian Dąbrowski

II m-ce – Mateusz Dąbrowski

III m-ce – Łukasz Raczkowski

23.08.03. przy basenie miejskim odbył się „Wakacyjny Turniej Piłki Nożnej” (relację z turnieju w biuletynie – opisuje Pan Andrzej Pettyn)

30.08.03. przy jesiennej pogodzie na basenie miejskim 22 pary rywalizowały w piłce plażowej.

Marek Dej i Marek Maciejczak, 50-letni panowie, grali piękną siatkówkę i mają już godnych następców – ich synowie zwyciężyli odbierając puchary i medale z rąk Burmistrza Miasta Jerzego Wysockiego.

Wyniki zawodów:

I m-ce – Rafał Dej

– Jakub Maciejczak

II m-ce – Mariusz Filipiak

– Łukasz Drzewiecki

III m-ce – Rafał Grabkowski

– Krzysztof Szematowicz

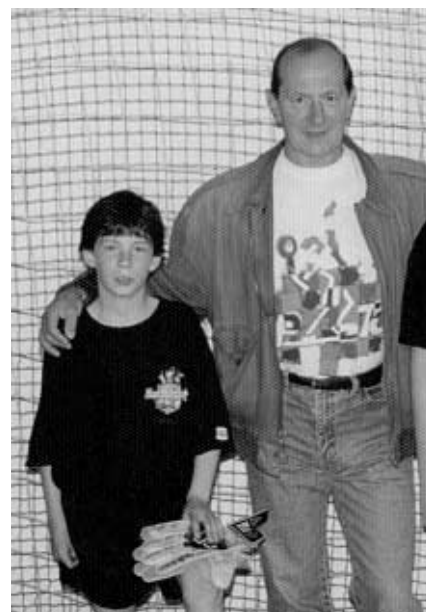
– Marek Dej

– Marek Maciejczak

Chcielibyśmy przeprosić, króla strzelców Ligi Siódemek Roberta Matysiaka, za błąd w wydrukowaniu jego nazwiska w poprzed-

nim biuletynie. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku także będzie walczyć o zdobycie tego tytułu.

*Koordinator do spraw sportu
Włodzimierz Filipiak*



Robert Matysiak – Król Strzelców Ligi Siódemek z redaktorem sportowym Włodzimierzem Szaranowiczem



Szrotówek kasztanowiaczek

szkodnik kasztanowców

Do niedawna kasztanowce pospolite uważane były za drzewa w niewielkim stopniu uszkodzone przez szkodniki. Sytuacja diametralnie zmieniła się w 1985 r. W Macedonii odkryto wówczas nowy gatunek motyla – *Cameraria obridella*, nazwanego po polsku szrotówkiem kasztanowiaczkiem. Jego drobne (do 5mm) gąsienice tworzą tzw. miny, czyli korytarze między górną a dolną stroną liścia. Biorąc uszkodzony liść pod światło, można bez trudu dostrzec żerującą larwę lub poczwarkę w kokonie. Dorosłe motyle są bardzo drobne, o rozpiętości skrzydeł ok. 3,5mm. W czasie wylotu masowo obsiadają pnie kasztanowców, gdzie łatwo je dostrzec. Najaktywniejsze są rano i wieczorem, w dni pochmurne i dżdżyste.

Początkowo występowanie tego szkodnika ograniczało się do Bałkanów. Jednak bardzo szybko zaczął się rozprzestrzeniać. W Polsce po raz pierwszy zaobserwowano go w 1998 r., a w latach 2000-2001 dotarł do Warszawy. Obecnie występuje na wszystkich kasztanowcach na terenach zielonych, parkach i ogrodach przydomowych w bardzo niepokojącym nasileniu, nierzadko pod koniec sezonu można się doliczyć 300 larw w jednym liściu kasztanowca.

Podstawowym czynnikiem, regulującym liczebność owadów minujących, są pasożytnicze błonkówki (naturalny wróg). Niestety obecnie, w przypadku szrotówka kasztanowiaczka występującego na terenie Polski, pasożytnicze błonkówki nie potrafią efektywnie rozwijać się na larwach tego szkodnika. Jest jednak nadzieja, że procent spożycia larw szrotówka w kolejnych latach w Polsce może się systematycznie zwiększać, jako że wybiórczość pokarmowa pasożytniczych błonkówek jest zjawiskiem dynamicznym.

Problemy przy zwalczaniu szrotówka

Kasztanowce nasze rosną na ogół w bezpośrednim sąsiedztwie człowieka (ulice, ogrody, skwery), co uniemożliwia wykonywanie zabiegów chemicznych. Alternatywa wydają się tu środki działające systemicznie czyli wglębnie. Wykazano też efektywne działanie niektórych insektycydów, podawanych w postaci zastrzyków do pnia.

Należy w tym miejscu podkreślić, że środki ochrony roślin są rejestrowane na dane rośliny, przeciwko konkretnym organizmom szkodliwym. W związku z tym należy zana-

czyć, że obecnie jedynym środkiem dopuszczonym do zwalczania szrotówka kasztanowiaczka w Polsce jest żel do mikroiniekcji (wstrzykiwania do pni). Zabiegi takie mogą wykonywać tylko firmy specjalnie do tego przeszkolone. Walka ze szrotówkiem tą metodą jest bardzo kosztowna.

Optymalną metodą w walce z tym szkodnikiem może być jesienne usuwanie opadłych liści. Zabieg ten redukuje liczebność motyli pierwszego (zimującego) pokolenia, opóźniając w czasie powstanie bardzo silnych uszkodzeń drzew. Aby zabieg był efektywny trzeba zebrane liście przekompostować, ale tak, by temperatura w przyzbie (przynajmniej przez kilka tygodni) wynosiła 40-50°C. Można to osiągnąć poprzez przykrycie przyzmy folią lub warstwą ziemi.

Należy pamiętać, że niezwykle ważna jest przy tym skrupulatność, gdyż nawet pojedyncze porażone liście są potencjalnym źródłem szkodnika w roku następnym.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat metod zwalczania szrotówka kasztanowiaczka zapraszam zainteresowanych mieszkańców Milanówka do Referatu Ochrony Środowiska.

*Kierownik
Referatu Ochrony Środowiska
Zofia Krawczyk*

ŚRODOWISKO



Akcja Liście – Jesień 2003

Informujemy, że Gmina Milanówek zapewnia jesienią br. jeden bezpłatny odbiór worków z liśćmi z terenu prywatnych posesji, uwzględniając podział miasta na cztery kwartały w następujące dni listopada, od godz. 8.00:

03. i 04.11.2003 r. (poniedziałek, wtorek) – kwartał I:

Asnyka, Barwna, Bratnia, Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dowcip, Gombrowicza, Górnoleśna, Gródeckiego, Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościelna, Kościuszki, Krakowska, (Kościuszki-Wielki Kąt), Krasieńskiego, (Kościuszki-Woj. Polskiego), Kraszewskiego, Królowej Jadwigi, Krucza, Kwiatowa, Lasockiego, Ludna, Mała, Mickiewicza, Moniuszki, Nowa, Okopy Górne, Parkowa, Partyzantów, Pasieczna, Pewna, Piaski, Piaskowa, Plantowa, Podgórna (Kościuszki-Grodeckiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Rzeczna, Skromna, Słowackiego, Smoleńskiego (tory PKP-Kościelna), Sobieskiego, Spacerowa, Spółdzielcza, Starołęby, Stawy, Świerkowa, Teligi, Tuwima, Wąska, Wielki Kąt, Wigury, Wojska Polskiego, Wronia, Zachodnia, Zamenhofa, Zarzeczna, Żabie Oczko, Żwirki.

05. i 06.11.2003 (środa, czwartek) – kwartał II:

Czubińska, Dworcowa, Fałęcka, Gospodarska, Kaprys, Klonowa, Końcowa, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasieńskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Ślad, Letnicza, Lipowa, Literacka, 3-go Maja, 9-go Maja, Naddawki, Niecała, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Orzeszkowej, Owocowa, Parkingowa, Piasta, Podgórna (Kościuszki-Wspólna), Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłość, Ruczaj, Sadowa, Sienkiewicza, Sołeczka, Spokojna, Trębacka, Wiejska, Wjazdowa, Włot, Wójtowska, Wschodnia, Wspólna, Wylot, Zaciszna, Zakątek, Załamana, Zielona, Żytinia.

07.11.2003 (piątek) – kwartał III:

Bagnista, Bliska, Brzozowa, Dębowa, Dembowskiej, Działkowa, Fabryczna, Grabowa, Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska (od ul. Piłsudskiego w kierunku Grodziska Maz.), Książenicka, Łączna, Łakowa, Na Skraju, Nowowiejska, Okólna, Okrzei, Piłsudskiego, Ptasia, Ks. Skargi, Smoleńskiego (tory PKP-Ks. Skargi), Sportowa, Staszica, Średnia, Warszawska (od ul.

Piłsudskiego w kierunku Grodziska Maz.), Wysoka, Wysockiego.

08. i 10.11.2003 (sobota, poniedziałek) – kwartał IV:

Akacja, Bartosza, Bociania, Brwinowska, Charci Skok, Cicha, Długa, Dolna, Fiderkiewicza, Głowackiego, Graniczna, Grudowska, Inżynierska, Jabłonowa, Jasna, Jaśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Konwaliowa, Królewska (Piłsudskiego – w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Podkowińska, Podwiejska, Polna, Projektowana, Prosta, Próżna, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Skośna, Słoneczna, Sosnowa, Szkolna, Ślepa, Środkowa, Turczynek, Warszawska (Piłsudskiego – w kierunku Pruszkowa), Wesoła, Wiatraczna, Wierzbowa, Wiśniowa, Zawąska.

UWAGA!

Worki należy wystawiać na ulicę w pasach chodnikowych, w dniach wywozu, do godz. 8.00. Worki powinny być zawiązane

lub zaklejone taśmą klejącą. Worki pozostawione na posesjach nie będą odbierane.

UWAGA!

Jednostka wywozowa za zabrane worki nie pozostawia pustych worków.

W worki te każdorazowo należy zaopatrywać się w placówkach handlowych. Rozmiar i kolor worków dowolny.

Ponadto dla mieszkańców Milanówka, którzy pragną pozbyć się liści ze swojego ogrodu we własnym zakresie, będą mogli dostarczyć liście na teren miejskiej kompostowni przy ul. Wiatracznej w Milanówku, osobiście (własnym samochodem) lub prywatnie zamówić usługę transportową.

Usługę taką mogą wykonywać, między innymi, n.w. firmy:

1. Stanisław Olkowski, tel. 755-83-41, 0-602255914
2. Jolanta Generalczyk, tel. 758-57-92, 0-501868893
3. Petroniusz Frejlich, tel. 724-90-20, 0-501102762

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Zofia Krawczyk*

AKCJA ODBIORU ETERNITU

Podczas tegorocznej akcji odbioru eternitu przeprowadzonej w czerwcu br. specjalistyczna firma obsługująca akcję odebrała i unieszkodliwiła ponad 20 ton płyt azbestowo-cementowych pochodzących z demontażu pokryć dachowych z terenu Milanówka. Kolejną taką akcją planujemy zorganizować w II kwartale 2004 r. Zainteresowanych ww. akcją mieszkańców zapraszamy do Referatu Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku, ul. Kościuszki 45 (budynek B, I piętro) w celu wypełnienia stosownej deklaracji partycypacji w 20% kosztów.

KOLEJNA DYSTRYBUCJA SADZONEK DRZEW I KRZEWÓW OZDOBNYCH

Z uwagi na bardzo duże zainteresowanie mieszkańców Milanówka akcją sadzonek drzew i krzewów informujemy, że w dniu 26.09.2003 r. zostanie przeprowadzona kolejna dystrybucja sadzonek drzew i krzewów ozdobnych w cylindrach po atrakcyjnej cenie. Dystrybucja odbędzie się na terenie Urzędu Miejskiego w Milanówku, ul. Kościuszki 45 w godz. 8⁰⁰ - 16⁰⁰.

APEL DO MIESZKAŃCÓW MILANÓWKA

NALEŻĄCYCH DO ZINTEGROWANEGO SYSTEMU SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW

Szanowni Państwo!

Zwracamy się z uprzejmą prośbą o maksymalne wykorzystywanie pojemności worków do gromadzenia posegregowanych odpadów. Dotyczy to worków na makulaturę, złom i tworzywa sztuczne. Zapełnianie kolorowych worków w 95 % przynosi korzyści ekonomiczne (obniża koszty segregacji) a przede wszystkim zyska na tym środowisko naturalne.

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Zofia Krawczyk*



**Referat
Ochrony
Środowiska**

tel.: 758 30 61 wew. 221 lub 212
e-mail: srodowisko@milanowek.pl

Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN - 1508-6666

Redakcja – Sekretarz Miasta Milanówka Wiesława Kwiatkowska, Radny Miasta Milanówka Mariusz Koszuta
Na zlecenie Miasta wykonuje – Agencja Wydawniczo-Handlowa „Bożena” – Nakład 5500 egz.